

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

VAEGA I FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Taiala faavae i lalo o lenei Tulafono

VAEGA II GALUEGA TAU FALEPUIPUI MA LE TOEFUATAIGA

4. O le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa
5. O le Komesina ma le Komesina Lagolago o le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga
6. O Sui o le Galuega Tau Falepuipui
7. Faamutaina o le Tofi Komesina po o le Komesina Lagolago
8. Faamalolo lē tumau mai le tofiga o le Komesina ma le Komesina Lagolago
9. Faamutaina o galuega a isi sui

10. O isi aiaiga e fesootai i le galuega
11. Toniga, pine aloaia ma pepa e iloagofie ai le sui
12. Noataga lautele a sui
13. Malosiaga, puipui ma tulaga taualoa o sui ua faatautoina
14. Faafoeina o amioga pulea a sui
15. Faalapotopotoga a Tagata Ofisa o le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga

VAEGA III O LE FAAVAEINA MA LE PULEAINA O FALEPUIPUI

16. Faavaeina o falepuipui, falepuipui lē tumau ma nofoaga tau le toefuataiga
17. Tofiaina o tagata ofisa pule ma tagata ofisa sinia
18. Faatagaina o sui e galulue i isi tulaga tofi i totonu o falepuipui
19. Tofiaina o Fomai Asiasi

**VAEGA IV
ASIASIGA O FALEPUIPUI
MA ASIASIGA A TAGATA
ALOAI**

20. Asiasiga o falepuipui
21. Asiasiga a Fomai Asiasi
22. Faamasino Asiasi
23. Isi fuafuaga mo asiasiga aloaia
24. Suesuega a le Komesina o Sulufaiga ma isi lala sooupu
25. Matafaioi a se Failotu, faifeau o ekalesia ma taitai o nuu ma afioaga
26. Malosiaga e poloaiina ai sailiiliga i falepuipui

**VAEGA V
TALIAINA MA LE NOFO
PUIPUIA O PAGOTA**

27. Taliaina o pagota
28. Aiaiga mo nisi pagota ina ua taliaina
29. Ia tuuina atu o faamatalaga ina ua taliaina
30. Suesuega faafomai
31. O le uluai faavasegaina
32. Faamagaloga o se faasalaga
33. Fuafuaina ma le faasoasoina o taumafa
34. Fesiitaiga mai falepuipui

**VAEGA VI
TOGAFITIGA FAAFOMAI,
FAAMAI PIPISI, MA ISI
TULAGA FAAPENA**

35. Tuuina atu o togafitiga faafomai
36. Avanoa i isi auaunaga faafomai ma auaunaga e fesootai i ai
37. Tausiga o faamaumauga o togafitiga faafomai

38. Tagofiaina o faamai pipisi

**VAEGA VII
FAAVASEGAINA O PAGOTA**

39. O sini i le faavasegaina o pagota
40. Taualumaga o le faavasegaina o pagota

**VAEGA VIII
FAAFOEINA O AMIOGA
PULEA A PAGOTA**

41. Soligatulafono tau falepuipui
42. Faasalaga e lē mafai ona faatagaina
43. Taualumaga mo soligatulafono tau falepuipui

**VAEGA IX
FAAOGĀINA O LE
MALOSI, TULAGA
FAASAINA MA
AUUEGA**

44. Faaogāina o le malosi
45. Ia lē teuina pe faaogāina o auupega e le Galuega Tau Falepuipui
46. Faaogāina o pepa faamaonia e taofia ai

**VAEGA X
GALUEGA
TAU FALEPUIPUI,
POLOKALAME MA
FAIGA FAAPISINISI**

47. Galuega faamaonia i le falepuipui
48. Galuega mo pagota e le i faamaonia le nofosala
49. Galuega tau pisinisi a le falepuipui

**VAEGA XI
POLOKALAME MO LE
VAVE ONA FAASAOLOTO**

50. Polokalame mo le vave faasaoloto ma polokalame e faia muamua a o le i faasaolotoina
51. Tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso ma vaiataimi pupuu

**VAEGA XII
FAASAOLOTOINA
O PAGOTA**

52. Faasaolotoina o pagota
53. Parola o pagota
54. Lagolago mo pagota ina ua maea ona faasaoloto

**VAEGA XIII
SOLIGATULAFONO**

55. Soligatulafono a sui o le Galuega Tau Falepuipui
56. Faatauanau ma le faalafiina
57. Soligatulafono lautele e aafia ai pulega o falepuipui

**VAEGA XIV
AIAIGA ESEESE**

58. Faaliliuina atu o aseta, faamaumauga, ma isi mea faapena
59. Faaputugatupe a le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga
60. Tulafono Faatonutonu, Poloaiuga a le Komesina ma isi tulaga faapena
61. Soloia o Tulafono
62. Faatulagaga tau soloaiga ma aiaiga faasaoina
63. Teuteuga i isi tulafono
- Faamatalaga

2013, Nu. 11

O SE TULAFONO e soloia ai le Tulafono o Falepuipui 1967 ma aiaia ai mo le toe faatulagaina ma le toefuataiga o falepuipui i totonu o Samoa e ala i le faavaeina o se Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa, faatasi ai ma aiaiga tau soloaiga talafeagai, ma e faapea foi i galuega toefuatai i le puleaina o falepuipui ma le faafoeina o olaga o pagota e tusa ai ma tu ma aganuu a Samoa ma faiga masani ma faiga faataatitia, ua taliaina, ma faatasi ai ma le sini o le tuuina atu o se faiga e faavae ai galuega toefuatai, ma mo faamoemoega e fesootai i ai.

[5 Iuni 2013]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

VAEGA I FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Falepuipui ma le Toefuataiga 2013.

(2) E mafai e le Minisita ona filifili se aso e amata faamamaluina ai leni Tulafono, ma e mafai foi ona ia filifilia ni aso eseese e amata faamamaluina ai nisi fuaiupu po o Vaega.

(3) E mafai e le Minisita ona faaaogā pe faatagaina le faaaogāina o so o se gaoioiga tapenapena talafeagai mo le faavaeina o le Galuega Tau Falepuipui e aofia ai le tofiaina o se Komesina ma isi sui, a o lumanai ai le faaliliuina atu aloaia o le matafaioi mo le puleaina o falepuipui mai le Galuega Tau Leoleo i le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“CEDAW” o lona uiga o le Feagaiga a Malo Aafaatasi e Taofia ai Faiga Faailoga Tagata Uma e Faasaga i Tina ma Tamaitai;

“pagota i mataupu tau le va o tagata” o lona uiga o se pagota ua poloaia e tuli lona faasalaga mo se vaitaimi i le falepuipui ina ua lē mafai ona totogiina o se aitalafu;

“aso e amata faamamaluina ai” o lona uiga o le aso na amata ai leni Tulafono ona faaliliuina atu o matafaioi mo le pulea o falepuipui mai le Galuega Tau Leoleo i le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga;

“Komesina” o lona uiga o le tagata ua tofia e avea ma Komesina o Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga i lalo o le fuaiupu 5, ma e aofia ai so o se sui ua faatautoina ua tofia e suitulaga e avea ma Komesina;

“Poloaiga a le Komesina” o lona uiga o Poloaiga ua faia e le Komesina i lalo o leni Tulafono;

“pagota ua faamaonia le nofosala i se solitulafono” o lona uiga o se pagota o ia lea ua faamaonia le nofosala i se solitulafono e se faamasinoga ma ua faasalaina i se

- vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui, tusa lava pe o i ai pe leai foi se talosaga tetee o loma, e tusa ai o le moliaga ua faamaonia faaletulafono;
- “CRC” o lona uiga o le Feagaiga a Malo Aafaatasi i Aia Tatau a le Tamaitiiti;
- “faasalaga aloaia” o lona uiga o le vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui lea o le a tuliina e le pagota, i le tuanai ai ona amanaia o se faamagaloga i lalo o lenei Tulafono;
- “fana” e aofia ai ututau, peitai e lē aofia ai se fana na ona faapaina atu ai o pulu o kasa faatagi mata po o isi meataitasi faapena e foliga tutusa, po o so o se isi masini lea e mafai ona faaaogā e taofia ai se pagota pe ina ia faavaivaiina ai le tino o se pagota mo se taimi lē tumau, e aunoa ma le fanaina o so o se pulu fana po o isi ututau;
- “tagata asiasi tutoatasi o le falepuipui” o lona uiga o se tagata asiasi ua tofia i lalo o le fuaiupu 20(5);
- “Faamasino” o lona uiga o se faamasino o le Faamasinoga Sili po o le Faamasinoga Faaitumalo;
- “poloaiaga faaletulafono mo le taofiga” e aofia ai:
- (a) se tusi faapoloaiaga e noatia ai ua faia e, po o ua i ai faatasi ma le pule faataga a se faamasinoga; po o
 - (b) so o se tasi lava poloaiaga a le faamasinoga e tuuina atu ai se tagata i le falepuipui; po o
 - (c) se faatagaga e tuuina atu ai se tagata i le falepuipui, ua sainia e se leoleo o vaaia so o se nofoaga o leoleo pe afai -
 - (i) e lē mafai ona taofia le pagota i totonu o se potu taofia i le nofoaga o leoleo; ma
 - (ii) e le o se faiga masani le maua mai o le poloaiaga a se faamasinoga mo le tuuina atu o le pagota i le falepuipui; po o
 - (d) se poloaiaga mo le taofia o se tagata ua sainia e se tagata ofisa tau femalagaaiga o i ai le malosiaga e faia ai faapea; po o
 - (e) so o se isi lava poloaiaga ua faia i lalo o se Tulafono lea o lo o aiaia ai mo le pueina faapagota, taofia po o le tuuina atu o se tagata i le falepuipui.
- “sui” o lona uiga o se sui ua faatautoina po o se sui e le i faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui;

- “tagata ofisa pule” o lona uiga o se sui faatautoina ua tofia i lalo o le fuaiupu 17 ina ia avea ma pule o se falepuipui (po o so o se vaega faapitoa o se falepuipui lea o lo o taofia ai i le puipuiga faaletulafono le sili atu i le tasi (1) se vasega o pagota), i le a lava le tau o le a fuafuaina e le Komesina e faaigoaina ai le tofi, ma e aofia ai so o se sui o le galuega tau falepuipui o lo o galue suitulaga i lena tofiga;
- “Komiti Faatino o le Parola” o lona uiga o le Komiti Faatino o le Parola o Falepuipui ua faavaeina i lalo o le Tulafono o le Komiti Faatino o le Parola Tau Falepuipui 1977;
- “falepuipui” o lona uiga o so o se falepuipui, falepuipui lē tumau po o se nofoaga o le toefuataiga ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 16, po o so o se isi lava fale po o se nofoaga ua faatatauina e avea o se falepuipui po o se nofoaga o le toefuataiga i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono;
- “tagata asiasi o le falepuipui” o lona uiga o se tagata ua tofia i lalo o le fuaiupu 20;
- “pagota” o lona uiga o se pagota o lo o taofia i totonu o se falepuipui, e aofia ai se pagota e le i faamaonia se solitulafono po o se pagota e aafia i mataupu tau le va o tagata;
- “Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga” o lona uiga o le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 4;
- “mea faasaina” o lona uiga o se mea, meataitasi, taumafa po o se mea ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o e Poloaiga a le Komesina ua avea o se mea e tasi e lē mafai ona aumaia i totonu, pe aveesea mai, i se falepuipui e so o se tagata e ese ai i lo se sui o le galuega tau falepuipui;
- “ofisa sinia” e aofia ai le Komesina Lagolago, o se tagata ofisa pule ma so o se isi lava sui faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui ua faamaonia le tulaga e pei ona fuafuaina e le Komesina e avea o se ofisa sinia o le Galuega Tau Falepuipui;
- “Galuega Tau Falepuipui” e i ai le uiga tutusa ma le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga;

“Fomai Asiasi” o lona uiga o so o se fomai ua tofia e avea ma Fomai Asiasi i lalo o le fuaiupu 19(1);

“pagota talavou” o lona uiga o so o se pagota ua 18 tausaga le matua pe e laiti ifo tausaga.

3. Taiala faavae i lalo o lenei Tulafono - Pe a faamatalaina le uiga pe faaaogā o se aiaiga o lenei Tulafono, ma pe a faatinoina se tiute, malosiaga po o galuega tauave, e tatau i tagata uma:

- (a) ona faamautinoa e faapea o lo o puleaina falepuipui e tusa ai ma tu ma aganuu a Samoa ma itu tau le amio pulea i nuu ma afioaga, ma i sea faiga e pei ona o le a faafaigofieina ai le toe foi atu i le olaga masani i totonu o le nuu ma le afioaga i Samoa, o se pagota pe a tatala mai i se falepuipui; ma
- (b) ia faamautinoa e faapea e tatau lava ona aloaia atoatoa tulaga faataatitia faava o malo ma noataga e faasino i le faafoeina o pagota (ma aemaise ai itu o lo o taua i totonu o so o se Feagaiga faava o malo lea o lo o avea ai Samoa ma Vaega Auai, ma i totonu o Tulafono Fafoe o Tulaga Faataatitia o Tapulaa Aupito Mauualalo mo le Faafoeina o Pagota, na pasia i Sineva i le 1955), ma o nei tulaga faataatitia ia faaaogāina i le a lava le tulaga atoatoa e ono mafai ai; ma
- (c) ia faaaogā i le tulaga atoatoa e ono mafai ai o aia tatau ma noataga o le Feagaiga a Malo Aufaatasi e Taofia ai Faiga Faailoga Tagata Uma e Faasaga i Tina ma Tamaitai (CEDAW) ma le Feagaiga a Malo Aufaatasi i Aia Tatau a le Tamaitiiti (CRC) i le puleaina o falepuipui a Samoa ma le faafoeina o pagota; ma
- (d) ia faatumauina le amio pulea ma le nofo lelei i se uiga lē faaituau ma ia mausali, ma ia lē toe i ai ni tulaga faasaina i lo itu o manaomia mo le puleaina lelei o falepuipui ma pagota e tusa ai ma aganuu a Samoa ma amioga faatauaina i nuu ma afioaga; ma

- (e) ia faafaigofie le suiga o mafaufauga faafilosofia faamamafaina mai le taofiofia i totonu o potu o pagota i le tuuina atu i ai o galuega lelei ma talafeagai mo le ola toefuataiga; ma
- (f) i taimi uma lava i le faafoeina o pagota ua faamaonia le solitulafono, ia faamalositia lo latou tulaga amanaia ma se agaga e tauaveina ai matafaioi tau le tagata lava ia, ina ia mafai ai ona toe atiae o a latou amioga ma ia faaofi i o latou mafaufau uiga tausaaafia o le avea ma tagatanuu lelei ma le galuega malosi faatasi ai ma se lagona ina ia latou ola i se olaga lelei ma le tauaogāina i le tuanai ai o lo latou faasaolotoina; ma
- (g) i le puleaina o pagota, e tatau i sui o le galuega tau falepuipui ona taumafai ina ia suia o latou olaga e ala i ni faataitaiga lelei latou te faatinoina ma le latou taitaiga ina ia mafai ai ona latou mauana le agaga galulue faatasi o pagota; ma
- (h) ia faamautinoaina le togafitia o pagota ua aafia i ni faamai pipisi po o o lo o mafatia i so o se gasegase matuia po o i so o se tulaga faaletonu i le malosi o le tino, i se faiga e amanaia ai a latou aia tatau masani ma manaoga faapitoa.

VAEGA II
GALUEGA TAU FALEPUIPUI
MA LE TOEFUATAIGA

4. O le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa-(1) Ua faavaeina le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa e lenei fuaiupu ma o le a puleaina e tusa ai ma aiaiga o lenei Tulafono.

(2) O galuega tauave a le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa o:

- (a) le faatinoina lea o tiute ma galuega tauave ma faatino malosiaga e tusa ai ma lenei Tulafono, ma isi lava Tulafono; ma
- (b) ia pulea falepuipui; ma

(c) ia tuuina atu le auaunaga mo le puleaina, malupuipuia, tausiga ma le toefuataiga o olaga o pagota o lo o ua taofia faaletulafono i se tulaga puipuia; ma

(d) ia faatino so o se isi galuega tauave e tuuina atu i ai i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi Tulafono.

(3) O faasinomaga uma i totonu o se tulafono, pepa faaletulafono po o pepa aloaia e faasino i le matafaioi talu ai a le Galuega Tau Leoleo e faatatau i le puleaina o falepuipui ma pagota o le a faatatauina e faasino tonu lea i le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa, po o i se sui o le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga.

5. O le Komesina ma le Komesina Lagolago o le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga-(1) O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, e mafai ona tofiaina o se tagata talafeagai ma agavaa e ave ma:

(a) Komesina o Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga; ma

(b) le Komesina Lagolago o Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga, pe afai e fautuaina e le Komesina e faapea o sea tofiga ua talafeagai ai mo le puleaina lelei o le Galuega Tau Falepuipui.

(2) O le Komesina o Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga o le Faauluuluga lea o le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa, o ia lea:

(a) e i ai le galuega tauave mo le pule faafoe ma faatonuga o sui uma o le Galuega Tau Falepuipui, i le noatia ma le fai fuafua i poloaiga ma faatonuga a le Minisita; ma

(b) e i ai le tiute tauave o le puleaina o falepuipui ma pagota e tusa ai ma faiga faavae a le Malo e talafeagai i le puleaina ma le faafoeina o pagota; ma

(c) mo le faamoemoe o le faatinoina o so o se malosiaga i lalo o lenei Tulafono, e i ai le malosiaga e faia ai o Poloaiga a le Komesina e faaogā i sui o le Galuega Tau Falepuipui ma pagota; ma

(d) e ia te ia le vaaiga o pagota uma ma e mafai ona ia tufaina atu i latou i sea falepuipui e pei ona manatu le Komesina ua talafeagai ai; ma

- (e) e ia te ia le malosiaga e faatulagaina ai le faavasegaina, le faamoemoe ma galuega tauave a so o se falepuipui; ma
 - (f) ia faamautinoa o se fuafuaga tau atinae eseese ma polokalame o galuega e fesootai i ai, ia atiae ma ia toe faafou ina ia faamautinoa ai le saunia lelei o nofoaga ma fale mo le Galuega Tau Falepuipui ina ia ausia ai o manaoga ma sini o lenei Tulafono; ma
 - (g) e i ai le malosiaga e faamatuu atu ai galuega tauave ma le pule faataga a le Komesina, e ala i se pepa faaletulafono tusitusia, o le malosiaga tuuina atu -
 - (i) i so o se sui ua faatautoina, pe afai o le malosiaga e mafai ona faatinoina lelei e le sui ua faatautoina; ma
 - (ii) i so o se sui e le i faatautoina, pe afai o le malosiaga e mafai ona faatinoina i lalo o lenei Tulafono ma so o se tulafono e faasino i le pulega tau tupe o le Galuega Tau Falepuipui po o so o se isi lava itu o lona faafoega faaletulafono.
- (3) O tiute o le Komesina Lagolago o:
- (a) le galue e avea ma Komesina pe a toesea le Komesina mai ona tiute mo so o se mafuaaga; ma
 - (b) ia fesoasoani i le Komesina i le faatinoina o ana galuega tauave ma malosiaga; ma
 - (c) ia faatino o malosiaga uma ua tuuina atu ma isi malosiaga talafeagai, i le noatia ma fai fuafua i so o se tapulaa po o se manaoga ua faaee atu e le Komesina.
- (4) O se tagata ua tofia i lalo o le faafuaiupu (1):
- (a) e mafai ona tofia mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) tausaga, ua faatulagaina e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta; ma
 - (b) e agavaa mo le toe tofiaina peitai i le faamutaina o le vaitaimi i le tofi, e faaauau pea i le tofi seia toe tofia po o le tofiaina o se isi tagata.

(5) O le totogi ma alauni o le tagata ua tofia i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona fuafuaina e le Kapeneta, i le amanaia ai o le fautuuga a le Komiti Faufautua mo Totogi, ma o isi tuutuuga ma aiaiga uma e tatau ona taua i totonu o se konekarate o le tofiga, lea e tatau ona aloaia i le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o lenei Tulafono.

(6) O Tulafono Faatonutonu e mafai foi ona faatonuina ai isi tuutuuga ma aiaiga e faasino i tofiga ua faia i lalo o lenei fuaiupu ma e tusa ai o le faafaigaluegaina o le Komesina ma le Komesina Lagolago.

(7) E ui lava i so o se isi tulafono, e mafai e le Komesina:

- (a) ona faia o se faaiuga, tuuina atu se faatonuga ma faia o se gaoioiga po o se mea e faamautinoa ai le puipuigamalu ma le puleaina lelei o se falepuipui; ma
- (b) e manaomia ai e faapea o se tagata ua faamoemoe e faatinoina se malosiaga faaletulafono e asiasia ai pe ulufale ai i totonu o se falepuipui, ia muamua ona tausisi i se faatonuga e fesootai i le puipuigamalu ma le puleaina o le falepuipui; ma
- (c) e manaomia e faapea o so o se faatalatalanoaga po o le tuufesilisili, i lalo o se pulega faaletulafono, o se sui ua faatautoina a o feagai ma tiute i totonu o se falepuipui, ia faia lea i taimi ma nofoaga, ma i se faiga e pei ona faatagaina ai o le sui ia faataunuuna lelei o ona tiute po o malosiaga; ma
- (d) ia faaee atu i se sui ua faatautoina o le aia tatau e faatinoina ai so o se tiute po o so o se malosiaga i lalo o lenei fuaiupu.

6. O Sui o le Galuega Tau Falepuipui-(1) O le Galuega Tau Falepuipui e aofia ai sui ua faatautoina ma sui e le i faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui.

(2) O sui ua faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui o le a aofia ai o ia tulaga e pei ona faatonuina e le Minisita e ala i se Poloaiga i totonu o le Savali, ma seia vagana ai ua faia o ia fuafuaga, o tulaga tofi e faaaogāina i le aso e amata faamamaluina ai e tatau ona faaauau pea ona faaaogā, faatasi ai ma suiga talafeagai ua fuafuaina e le Komesina.

(3) O sui uma ua faatautoina e tatau ona faia o le tautoga ua faatulagaina i totonu o le Faamatalaga i luma o le Komesina po o se Faamasino.

(4) O tulaga tofi ua faatulagaina i lalo o le faafuaiupu (2) e mafai ona faavasegaina ai sui o le Galuega Tau Falepuipui e avea ma Leoleo Falepuipui po o Tagata Ofisa o le Toefuataiga, ma e mafai ona faaogā o so o se isi faavasegaga talafeagai.

(5) O tagata uma, o i latou ia:

(a) o avea ma tagata ofisa ma tagata faigaluega o le Galuega Tau Leoleo, o faafaigaluegaina i so o se itu o le puleaina o falepuipui; ma

(b) ua faailoa lo latou maliega i le faaliliuina atu o i latou i le Galuega Tau Falepuipui,

e mafai e ala i se Poloaiga a le Minisita, ona faatatauina e avea o sui ua faatautoina po o sui e le i faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga, i se tulaga tofi po o se galuega e tutusa, ma e tatau ona noatia ma fai fuafua i aiaiga o lenei Tulafono.

(6) O sui ua faatatauina e tofia i lalo o le faafuaiupu (5) e tatau ona faaliliuina atu i le Galuega Tau Falepuipui e aunoa ma le lē mauaina o so o se itu e agavaa i ai po o faamanuiaga, o faaogāina i la latou galuega i totonu o le Galuega Tau Leoleo, e aofia ai so o se faamanuiaga i lalo o so o se faaputugatupe o faafoeina mo le manuia o leoleo.

(7) E mafai ona faaliliuina atu tagata o lo o faafaigaluegaina i lalo o konekarate a le Galuega Tau Leoleo i le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga e tusa ai ma le faafuaiupu (5), ma o ia konekarate uma e tatau ona faatatauina e faapea ua faia ma le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga, ma e tatau ona faaauau mo le vaega o totoe o le taimi e faamutaina ai.

(8) O le Komesina e tatau ona faatatauina mo faamoemoega uma faaletulafono e avea ma tagata e faafaigaluegaina sui ua faatautoina ma sui e le i faatautoina, ma e ia te ia o aia tatau uma, tiute ma malosiaga o se tagata e ana le galuega e tusa ai o sui uma, peitai e lē tatau ona avea lea tulaga e fausia ai se sootaga faale-galuega i tulaga aliae mai pe afai o faafaigaluegaina se sui e le i faatautoina i lalo o se konekarate i le Galuega Tau Falepuipui i luga o se faiga e ese mai i lo le avea ma se tagata faigaluega o le Galuega Tau Falepuipui.

(9) I le noatia ma le fai fuafua i le Faavae ma so o se Tulafono, e tatau i le Komesina ona tauaveina o ana galuega tauave ma matafaioi e faapei o se tagata e ana le galuega e tusa ai ma faiga taiala ua taua e faapea:

- (a) o tofiga ma le siitia o tulaga o galuega e ao ona faia i luga o tulaga taualoga; ma
- (b) o faaiuga fai e uiga i mataupu tau galuega e ao ona faia i se tulaga sagatonu ma lelei ma ia tusa ai ma taimi faatulagaina; ma
- (c) e ao ona maua e sui o le aia tatau e avanoa ai i faiga e faigofie ma sagatonu mo atugaluga tau galuega; ma
- (d) e ao ona agavaa sui ina ia maua o tofogi talafeagai ma tuutuuga ma aiaiga o le tautua; ma
- (e) e agavaa tagata e mafai ona agavaa i avanoa talafeagai e talosaga ai mo le faafaigaluegaina i Galuega Tau Falepuipui; ma
- (f) o taiala o avanoa tutusa e faaaogā i itu uma o le Galuega Tau Falepuipui i le noatia ma le fai fuafua i manaoga o lenei Tulafono, lea e moomia ai le faafoeina lelei o pagota e sui, e kenera tutusa; ma
- (g) e tatau ona maua le aofaiga talafeagai o sui o lo o galulue i totonu o Galuega Tau Falepuipui, ina ia mautinoa ua atoatoa ma lelei le puleaina o falepuipui ma le faafoeina o pagota i se faiga e lē faaituau ma tulaga faale-tagata soifua.

(10) O sui uma o le a galulue i lalo o le faatonuga a le Komesina ma a latou tagata ofisa i tulaga faa-taitai po o i latou o vaavaaia galuega i le faatinoina o a latou galuega tauave, malosiaga ma tiute faaletulafono.

(11) O sui o lo o umia tofi e tusa ai ma taualumaga ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o ua faamaotiina i totonu o Poloaiaga a le Komesina ma aiaiga o le faafaigaluegaina ua faamaonia e le Komesina, lea e ono mafai ona faia ai o aiaiga ua taua e faapea:

- (a) o taualumaga e faaaogā i le tofiaina ma le siitia o tulaga i galuega a sui; ma

- (b) o agavaa mo le tofiaina ma le siitia o tulaga i galuega a sui; ma
 - (c) o le faaeina atu o isi malosiaga talafeagai i le Komesina e tusa ai o so o se itu o le faafaigaluegaina o sui; ma
 - (d) malosiaga o le Komesina e faafaigaluega ai sui lē tumau pe afai -
 - (i) o le aofaiga o sui i tulaga tofi mauualalo i totonu o so o se falepuipui e lē lava ina ia faamautuina ai lona puleaina lelei ma le malupuipuia; ma
 - (ii) ua leai ni tamaitai ofisa po o se aofaiga ua atoatoa i totonu o se falepuipui lea o lo o taofia ai pagota tamaitai; ma
 - (e) so o se vaitaimi o le nofo vaavaaia i le galuega ia tuliina; ma
 - (f) o le vaitaimi o le auaunaga, ma tausaga o sui e litaea ai; ma
 - (g) le tuuina atu o aoaoga talafeagai, ma manaoga mo sui ina ia aveina o polokalame faaleaoaoga ma polokalame; ma
 - (h) tulaga aliae mai lea e ono mafai ai ona faamalolo mai tiute o se sui, ma taualumaga mo le faamaloloina o le sui, lea e tatau ona amanaia ai manaoga o le faia o le amiotonu; ma
 - (i) le amanaiaina o aia tatau faale-faavae o le tulaga tutusa o tagata uma e tusa ai o le faagasologa o tofiga, o avanoa e agai ai i luma le galuega ma tulaga faaleaoaoga, ma le faasoasoina o galuega tauave ma matafaioi i totonu o le Galuega Tau Falepuipui.
- (12) O tuutuuga ma aiaiga o faaaogā i le tofiaina o sui e tatau, i se tulaga aupito sili ona latalata e mafai ai ona faatino, ina ia tutusa ma tuutuuga ma aiaiga o faaaogā i tulaga tofi e tutusa ma galuega i totonu o le Galuega Tau Leoleo.
- (13) I le leai ai o so o se Tulafono Faatonutonu, Poloaiga a le Komesina po o aiaiga o galuega ua faamaonia o lo o faaaogāina i lalo o lenei fuaiupu, o so o se faatulagaga e fesootai i le itu tau galuega o faaaogāina i lalo o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009 e tatau ona faaaogā i sui o le Galuega Tau

Falepuipui ma le Toefuataiga faatasi ai ma suiga talafeagai, ma e mafai e le Komesina ona faaaogā o so o sea tualumaga ma faia o so o se faaiuga po o le faia o so o se gaoioiga ua tatau ai.

7. Faamutaina o le Tofi Komesina po o le Sui

Komesina-(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faamutaina le tofiga o le Komesina po o le Komesina Lagolago mo le soliga o tiute tauave po o i luga o mafuaaga o le lē mafai ona toe galue, pe afai o le Komesina po o le Komesina Lagolago:

- (a) ua faia se amioga i se tulaga e ono aafia ai le tulaga faatuatuaina o tagata lautele i le mafai gafatia o le Komesina po o le Komesina Lagolago e faatinoina ai o ana galuega tauave, tiute ma malosiaga i lalo o lenei Tulafono; po o
- (b) ua lē mafai ona tausisia le amio pulea i totonu o le Galuega Tau Falepuipui po o i se falepuipui; po o
- (c) ua lē mafai ona faatino ana galuega tauave, tiute po o malosiaga e ala i mafuaaga o le lē malosi o le tino po o le mafaufau.

(2) O le a faamutaina e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, le tofi o le Komesina po o le Komesina Lagolago pe afai ua faamaonia faaletulafono o ia i se soligatulafono lea e mafai ona faaee atu i ai le faasalaga o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi.

(3) O le malosiaga e faamuta ai le galue i lalo o lenei fuaiupu e faaaogā e ui lava i so o se tuutuuga o le konekarate e faasino i le tofiga o le Komesina po o le Komesina Lagolago.

(4) A o lumanai ai le faia o se faaiuga e faamuta ai le galue i lalo o lenei fuaiupu, e mafai ona faia o se suesuega pe afai e poloaiina e le Minisita i lalo o le fuaiupu 26, po o pe afai e manaomia e le Palemia, i le maea ai ona feutagai le Minisita po o le Palemia ma le Loia Sili.

(5) O le Komesina o Sulufaiga o le a avea ma sui auai o le komiti e faatinoina le suesuega, i lalo o le faafuaiupu (4), ina ia faamuta le galue o le Komesina.

8. Faamalolo lē tumau mai le tofiga o le Komesina ma le Komesina Lagolago-(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faamalolo lē tumau le Komesina po o le Komesina Lagolago mai le tofiga pe afai o i ai ni mafuaaga e masalomia ai e faapea e mafai ona faamuta ona galue le Komesina po o le Komesina Lagolago i lalo o le fuaiupu 7.

(2) O le faamalolo lē tumau mai le tofiga e faia i lalo o lenei fuaiupu e faaogā, seia vagana ua faia le faaiuga mulimuli o le aso e faamutaina ai ona galue e tusa ai ma le fuaiupu 7, ma o le faamalolo lē tumau mai le tofi e mafai ona maua pea le totogi pe leai foi, e pei ona fuafuaina e le Kapeneta.

(3) E faamalolo lē tumau i lea lava taimi le Komesina po o le Komesina Lagolago i lalo o lenei faafuaiupu pe afai ua molia o ia i se soligatulafono e ono faasalaina ai i le nofosala i le falepuipui, ma e mafai e le Kapeneta ona fuafuaina pe o le a faamalolo lē tumau e maua se totogi pe leai foi, i le amanaia ai lea o tulaga matuia o le moliaga.

9. Faamutaina o galuega a isi sui-(1) E faamutaina galuega a se sui po o o le a avea e faapea o le a faamutaina i tulaga aliae mai ua taua e faapea, pe afai:

- (a) sa tuuina atu e le sui, a itiiti mai o le tasi (1) le masina o le faaaliga tusitusia i le Komesina, e uiga i lona faamoemoe e tuua le Galuega Tau Falepuipui; po o
- (b) ua fuafuaina e le Komesina, i le faia i luga o le fautuaga aloaia faafomai, ua faaletonu le soifua maloloina o le sui e tauaveina ai ona tiute tauave; po o
- (c) ua faateaina le sui ona o le lē lelei o le faatinoga o galuega i luga o mafuaaga ma e tusa ai ma taualumaga ua fuafuaina e le Komesina po o ua faatonuina i totonu o Tulafono Faatonutonu; po o
- (d) ua faamaonia faaletulafono le sui i se soligatulafono lea e faaee atu ai se vaitaimi o le nofosala i le falepuipui.

(2) O malosiaga o se sui i lalo o lenei Tulafono e taofia loa lava ma vave faatino loa, i le aso o le faamutaina o galuega, po o le faamutaina ua faatatauina o le sui i lalo o lenei fuaiupu.

10. O isi aiaiga e fesootai i le galuega-(1) E mafai e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina ona faia aiaiga mo so o se mataupu e fesootai i galuega o faaaogā i sui, e aofia ai mataupu ua taua e faapea:

- (a) o taualumaga mo faamavaega mai le Galuega Tau Falepuipui, ma aafiaga e faatulai mai i ia faamavaega;
- (b) o taualumaga, faamanuiaga e agavaa i ai ma noataga e faasino i le faamalolo litaea;
- (c) faamalolo litaea i luga o mafuaaga faafomai;
- (d) le faafoeina o amioga pulea a sui i luga o mafuaaga o le lē lelei o le faatinoga o galuega, ma so o se isi lava mafuaaga e fesootai i le tausiga o le faagaoioiga lelei o le Galuega Tau Falepuipui, le puleaina lelei o falepuipui po o le tuuina atu o auaunaga tau le ola toefuataiga;
- (e) amioga e solia ai tiute tauave o se sui;
- (f) o taualumaga mo talosaga e faasaga i le faamutaina o galuega po o isi gaoioiga tau le faafoeina o amio pulea.

(2) Afai e leai ni Tulafono Faatonutonu po o ni Poloaiga a le Komesina o aiaia ai ni mataupu i lalo o le faafuaiupu (1), so o se aiaiga o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009 e faasino i mataupu o faamaotiina i totonu o le faafuaiupu (1), e faaaogā i sui o le Galuega Tau Falepuipui, ma e mafai e le Komesina ona faaaogā so o se taualumaga o aiaia e po o i lalo o lena Tulafono ma faia o so o se faaiuga po o le faia o so o se gaoioiga ua tatau ai.

11. Toniga, pine aloaia ma pepa e iloagofie ai le sui-(1) E ao i le Komesina ona fuafuaina le toniga e ofuina e sui, ma pine aloaia uma e faailoa ai tulaga tofi, umi o le taimi o le auaunaga po o so o se isi lava mataupu.

(2) O le pepa e iloagofie ai le sui o le a tuuina atu i sui e tatau ona:

- (a) faia i se ituaiga ma i se pepa faatumu ua faamaonia e le Komesina; ma
- (b) faailoa manino ai pe o le sui o se sui ua faatautoina po o se sui e le i faatautoina; ma

- (c) ia sainia e le Komesina po o se sui ua tuuina i ai le pule e le Komesina; ma
 - (d) i le itu i se sui ua faatautoina, e tatau mo faamoemoega uma faaletulafono, o faamatalaga molimau o le tofiga o le sui ua faatautoina i lalo o lenei Tulafono ma lana aia tatau e faatino ai malosiaga ua aiaia i lalo o lenei Tulafono.
- (3) E ao i sui uma ona:
- (a) tausia a latou pepa e iloagofie ai i se faiga ua malupuipua; ma
 - (b) ia faamautinoa e le o faaaogāina a latou pepa e iloagofie ai, e isi sui po o isi tagata mo so o se faamoemoega faasolitulafono po o e lē talafeagai; ma
 - (c) ia tuuina atu a latou pepa e iloagofie ai pe a tapa le faia faapea a o faatino so o se matafaioi po o so o se malosiaga; ma
 - (d) ia vave lipotia i se ofisa sinia le leiloa po o le gaoia o le pepa e iloagofie ai; ma
 - (e) ia vave ona faafoi atu i le Komesina le pepa e iloagofie ai pe a faamutaina le avea ma sui.
- (4) O se sui o ia lea ua solia lenei fuaiupu, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga, ma o le soliga e avea lea ma mafuaaga mo le faia o se gaoioiga tau le amio pulea.
- (5) O le faataunuuna faaletulafono e se sui o so o se matafaioi po o se malosiaga i lalo o lenei Tulafono e lē faalagolago i luga o le tulaga o lo o ofuina e le sui o le toniga po o o lo o ia umia o lana pepa e iloagofie ai, po o so o se isi faamatalaga molimau o a latou aia tatau i le faatinoga o matafaioi po o malosiaga talafeagai.

12. Noataga lautele a sui-(1) O noataga nei e faaaogā i sui:

- (a) e leai se sui ua faatautoina e mafai ona faamavae e aunoa ma le faamaoniga a le Komesina; ma
- (b) o se sui ua faatautoina e faaauau pea ona avea ma sui ua faatautoina (pe a manaomia ona faia faapea e

le Komesina) pe afai o le vaitaimi o lona tofiga e faamutaina a o faagasolo se vaitaimi o taua po o se vaitaimi o faalavelave tutupu faafuasei, e aafia ai tagata lautele ua faaalua manino e le tulafono; ma

- (c) o se sui ua faatautoina e mafai ona valaauina mo tiute i so o se vaega o Samoa, ma e noatia ma fai fuafua i le toe valaauina i tiute a o faagasolo taimi e le o lisiina ai o ia e tiute i so o se falepuipui; ma
- (d) e leai se sui e mafai ona faigaluega i so o se galuega po o se faiga faapisinisi, po o umia so o se tofi i fafo atu o le Galuega Tau Falepuipui, seia vagana ua faamaonia e le Komesina; ma
- (e) e leai se sui e mafai ona mauaina o so o se totogifuapauina po o se tupe faameaalofa mai so o se pagota, po o se tagata asiasi i le falepuipui, po o so o se tagata o ia lea o se tagata sa falepuipui muamua po o se uo a se pagota; ma
- (f) e leai se sui e mafai ona i ai so o se sootaga faapisinisi ma se pagota, po o le i ai o so o se isi lava sootaga ma se pagota lea e mafai ai ona faia o se maliega fetuutuunai i le tulaga o le malupuipuia po o le pulea lelei o le falepuipui.

(2) E leai se sui e mafai ona auai i se faiga palota po o le faiga palota aoao po o le faatosina i so o se auala po o le saili ina ia faatosina so o se tagata palota i se faiga palota po o se faiga palota aoao mo le Fono Aoao Faitulafono e ese ai i lo le palota, seia vagana ua talosaga le sui mo, ma maua o se faatagaga mai le Komesina mo le umi o le taimi talafeagai o le faiga palota.

(3) O se sui o ia lea ua na solia lenei fuaiupu, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga, ma o le soliga e aveva ma mafuaaga o le faia o se gaoioiga tau le amio pulea.

13. Malosiaga, puipuiga ma tulaga taualoa o sui ua faatautoina-(1) E faaopoopo i malosiaga ua faaeeina atu e lenei Tulafono, o se sui ua faatautoina:

- (a) e mafai ona faatino so o se tiute po o so o se malosiaga ua faatonuina i totonu o Tulafono Faatonutonu ma Poloaga a le Komesina; ma
- (b) ia i ai le malosiaga ua tuuina atu i leoleo i lalo o le fuaiupu 63 o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009, e faamautinoa ai ma faamauina o meataitasi e iloagofie ai se pagota, e aofia ai le malosiaga e pueina ai se ata o se tagata ma ata pue o lona tamatamailima, ma afai e talafeagai o vaegamea faataitai mo suesuega faapitoa o soligatulafono e pei ona faamatalaina i le fuaiupu 20 o le Tulafono o Malosiaga o Leoleo 2007, ma malosiaga e faaaogā ai le malosi talafeagai i le faatinoga o nei malosiaga; ma
- (c) e ao ona usitaia o so o se faatonuga faaletulafono a se tagata ofisa e i luga atu le tulaga i le tofi, ma mo lenei faamoemoe e mafai ona faia o so o se gaoioiga po o se mea ua faatonuina po o ua faatagaina e le tagata ofisa e i luga atu le tulaga i le tofi; ma
- (d) e mafai ona suesueina ma sailiili -
 - (i) o lavalava o so o se tagata e sau i totonu o se falepuipui; ma
 - (ii) so o se pagota ma so o se mea i totonu o se falepuipui po o lea ua aumai i totonu o se falepuipui; ma
 - (iii) so o se taavale, pusa teu oloa po o se meafaitino i totonu o le nofoaga o se falepuipui lea ua talitonuina i le manatu o le sui ua faatautoina, e mafai ona aofia ai so o se mea faasaina po o so o se isi lava masini, meafaigaluega po o se mea lea e mafai ona aafia ai i se tulaga matuia le puleaina lelei o le falepuipui; ma
- (e) pe afai ua masalomia i se tulaga talafeagai e faapea ua aumaia i totonu o se falepuipui o se mea ua faasaina, e mafai ona taofia ma sueina se tagata pe a ulufale i se falepuipui; ma

- (f) e mafai ona faaaogā o se taifau mo le faamoemoe o le faataunuina o le suega, ma mo so o se isi lava faamoemoe ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina; ma
- (g) e mafai ona faoa faamalosi o so o se mea ua faasaina lea ua aumai i totonu o se falepuipui po o ua maua i totonu o le nofoaga o se falepuipui, ma tagofia o so o sea mea e tusa ai ma le fuaiupu 64 o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009, po o i totonu o so o se isi lava faiga ua faatonuina; ma
- (h) e mafai ona pueina faapagota, e aunoa ma se tusi faapoloaiga ma ia tuuina atu i le puipuiga a se leoleo, o so o se tagata -
- (i) o ia lea ua faia, po o ua taumafai ina ia faia o se soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono; po o
- (ii) ua lē mafai ona tuuina atu i le sui ua faatautoina o lona igoa ma le tuatusi ina ua masalomia e le sui ua faatautoina i se tulaga talafeagai e faapea ua faia e le tagata o se soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono; po o
- (iii) ua tuuina atu o se igoa ma le tuatusi sese i tulaga aliae mai ua taua i totonu o le faaparakalafa (ii); ma
- (i) e mafai ona tapa se fesoasoani e tusa ai ma le fuaiupu 62 o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009, ma o so o se tagata ua na lē mafai ona tuuina atu o se fesoasoani ua na faia o se soligatulafono ua faatonuina i totonu o lena fuaiupu; ma
- (j) e mafai ona pueina faapagota ma tuuina atu i se tagata ofisa sinia o so o se isi sui ua faatautoina, o ia lea ua i ai mafuaaga talafeagai e talitonuina ai o ia o se tagata ua tuua le Galuega Tau Falepuipui ma le leai o se faamoemoe e toe foi.
- (2) Afai ua i ai ni mafuaaga e tatau ai ona faia o se suesuega, e mafai ona aofia ai i le suesuega le toesea o laei, ma le suega o itutino avanoa i totonu o le tino.

(3) Afai o le tagata o le a sueina e le o se pagota, e ao i le sui ua faatautoina ona faatinoina le suesuega, i le tuanai ai ona tuuina i lena tagata le avanoa e tuua ai le falepuipui, ia faamautinoa e faapea, ia na o le sui lava ua faatautoina o le ituaiga kenera tutusa ma le tagata ua suesueina, e faatinoina le suesuega.

(4) O sui ua faatautoina e i ai malosiaga, puipuiga ma tulaga taualoa o se leoleo pe a:

- (a) felauaiina so o se pagota i po o mai so o se falepuipui; po o
- (b) le taofia o so o se tagata o ia lea ua faapea ua sola ese.

(5) O se tagata ofisa sinia e i ai malosiaga, puipuiga ma tulaga taualoa ua faatonuina e tulafono ma ua faaee atu i leoleo e faasino i le faia ma le faamalosia o faaaliga faasalalau o poloaiina ai tagata faatupu vevesi, po o tagata i faalapopotoga faatupu vevesi, i totonu, po o i totonu o nofoaga o se falepuipui, ina ia faataape.

(6) E i ai i se sui o puipuiga tutusa e pei o puipuiga o tuuina atu i Leoleo i lalo o le fuaiupu 66 o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009, ma e tataua ona tuusaunua mai taualumaga tau solitulafono po o taualumaga tau le va o tagata pe afai o lo o galue i le agaga lelei:

- (a) i le faatinoga o so o se tiute po o se malosiaga i lalo o lenei Tulafono; ma
- (b) i le faataunuina o se tusi faapoloaiga po o se poloaiga faaletulafono e taofia ai ua tuuina atu e se faamasinoga po o i lalo o so o se tulafono; ma
- (c) i le tausisia ai o so o se poloaiga faaletulafono po o se faatonuga ua faia e le Komesina, le Komesina Lagolago, se tagata ofisa sinia po o se tagata ofisa e pulea, i lalo o lenei Tulafono.

14. Faafoeina o amioga pulea a sui-(1) O soligatulafono tau amioga pulea e faaaogā i sui uma e mafai ona faatonuina pe faamaotiina i totonu o:

- (a) Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono; ma
- (b) Poloaiga a le Komesina.

(2) O taualumaga tau le faafoeina o amioga pulea e faaaogāina i sui e tatau ona faia e tusa ai ma taiala faavae o faiga amiotonu ma ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu, e aofia ai mataupu nei e faasino i:

- (a) le faamalolo lē tumau o se sui a o talia suesuega po o le fofogaina o so o se faitioga, o le umi o le vaitaimi o le faamalolo lē tumau ma le taofia o le totoi ma tulaga aloaia a o talia le faaiuga o taualumaga;
- (b) o malosiaga o le Komesina ma tagata ofisa sinia e tagofia ai soligatulafono mama tau amioga pulea, ma taualumaga ma faasalaga o le a faaaogāina;
- (c) o malosiaga o le Komesina e toe iloilo ai taualumaga ma faasalaga e faaaogā e tagata ofisa sinia;
- (d) o malosiaga o le Komesina e taofia lē tumau ai o faasalaga;
- (e) le fofogaina aloaia o taualumaga tau le faafoeina o amioga pulea e Faamasino po o komisi faamasino, e aofia ai a latou taualumaga, malosiaga ma aia tatau e faaee atu ai o faasalaga;
- (f) so o se aia tatau e talosaga tetee ai ma talosaga talafeagai taualumaga ma malosiaga.

15. Faalapotopotoga a Tagata Ofisa o le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga-(1) O lenei fuaiupu ua faia mo le manuia o le puipui faaleatunuu ma le saogalemu o tagata lautele, ma mo le faamoemoe e faaeeina atu o ni tapulaa talafeagai i sui.

(2) E leai se sui ua faatautaina e mafai ona avea ma po o le avea o se sui o se iuni tau fefaatauaiga po o se faalapotopotoga tau alamanuia, po o so o se isi lava faalapotopotoga o lo o i ai o se sini autu o le puleaina po o le aiaina o totoi po o tuutuuga tau le galuega o le Galuega Tau Falepuipui.

(3) E mafai e Tulafono Faatonutonu ona faia o aiaiga mo le faavaeina, avea ma sui auai, puleaina ma galuega tauave a se faalapotopotoga e tasi (1) po o le sili atu mo sui ua faatautaina.

VAEGA III
O LE FAAVAEINA MA LE
PULEAINA O FALEPUIPUI

16. Faavaeina o falepuipui, falepuipui lē tumau ma nofoaga tau le toefuataiga-(1) E mafai e le Minisita, e ala i se Poloaiga ua lomua faasalalau i totonu o le Savali, ona faaalua manino:

- (a) so o se nofoaga, fale po o se vaega o se fale e avea o se falepuipui; ma
- (b) so o se nofoaga, fale po o se vaega o se fale e avea ma nofoaga tau le toefuataiga (po o le a lava le igoa o le a fuafuaina e le Minisita) mo le faamoemoe o le toefuataiga o olaga o pagota ma saunia ai i latou mo le toe faaofiina atu i totonu o nuu ma afioaga pe a tatalaina atu i tua mai falepuipui; ma
- (c) o so o se falepuipui po o so o se nofoaga tau le toefuataiga ia taofia ona toe avea ma falepuipui po o se nofoaga tau le toefuataiga.

(2) So o se fanua, fale ma isi nofoaga lea o lo o faaogāina e avea ma falepuipui, i le taimi o le amata faamamaluina o lenei Tulafono, ua faatatauina ina ia faaalua manino i lalo o le faafuuiupu (1) e avea ma falepuipui po o nofoaga tau le toefuataiga mo faamoemoega o lenei Tulafono.

(3) Mo falepuipui taitasi ua faaalua manino i lalo o lenei fuaiupu, e mafai e le Minisita ona fuafuaina, e ala i se Poloaiga e lomua faasalalau i totonu o le Savali, le tapulaa aupito maua o le numera o tagata e ono mafai ona taofia i totonu o falepuipui, po o so o se vaega o lea falepuipui.

(4) E mafai e le Komesina ona faia o fuafuaga mo le taofia o pagota i totonu o se nofoaga ua filifilia e le Komesina e avea o se falepuipui lē tumau mo so o se tasi o faamoemoega ua taua mo le taofia o pagota i se nofoaga e ese mai i lo se falepuipui ua faaalua manino:

- (a) mo le faafoeina lelei ai o pagota;
- (b) mo le faamamaluina ai o so o se aiaiga o lenei Tulafono;

(c) mo so o se isi lava mafuaaga e faavae i luga o le malupuipui po o le soifua manuia o sui, o pagota po o le nuu ma le afioaga i le tulaga lautele.

(5) E aunoa ma le faatapulaaina i se tulaga lautele o le faafuaiupu (4), e tataui i le Komesina, i le maea ai ona feutagai ma le Minisita, ona faia o fuafuaga mo le taofia o pagota i totonu o se nofoaga ua filifilia e avea o se falepuipui lē tumau, pe afai:

(a) o le aofaiga o pagota i totonu o so o se falepuipui ua sili atu i lo le tapulaa aupito maua o le aofaiga ua fuafuaina mo lena falepuipui i lalo o le faafuaiupu (3); po o

(b) ua i ai o so o se faamai ua pesi mai i so o se falepuipui lea e ono tulai mai ai se tulaga lamatia tau le soifua maloloina i sui ma pagota i lena falepuipui; po o

(c) o lo o i ai so o se poloaiga faaletulafono ua faia i lalo o so o se tulafono lea e manaomia ai e faapea o se falepuipui, po o se vaega o se falepuipui, ia tapunia pe faaalua manino ua lē toe talafeagai mo le nofoia e ni tagata soifua.

(6) E lē taofia e lena fuaiupu le faaaogāina o nofoaga o leoleo, ma potu taofia i fale faamasino ma isi nofoaga talafeagai, mo faamoemoega o le taofia ai o pagota i se tulaga malupuipuia, ma o Poloaiga a le Komesina e mafai ona faia ai o aiaiga mo le siitia atu lē tumau o pagota ia malupuipuia i sea nofoaga ina ia taofia ai i lalo o le vaaiga a Leoleo.

17. Tofiaina o tagata ofisa pule ma tagata ofisa sinia-(1) E mafai e le Komesina ona tofia se sui ua faatautoina:

(a) e avea ma tagata ofisa pule o falepuipui taitasi ma nofoaga tau le toefuataiga (po o e vaavaaia o so o se vaega o falepuipui pe afai e sili atu i le tasi (1) le vasega o pagota o lo o taofia ai i se tulaga malupuipuia); ma

(b) ia faatino tiute ma malosiaga o le tagata ofisa pule e pei ona faatonuina e lena Tulafono, o Tulafono Faatonuina ma Poloaiga a le Komesina.

(2) E mafai e le Komesina ona tofia o tagata ofisa sinia o le Galuega Tau Falepuipui mo se falepuipui, i lalo o sea tulaga tofi ma faatasi ai ma ia tiute, malosiaga ma matafaioi e pei ona fuafuaina e le Komesina, po o e pei ona faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaga a le Komesina.

(3) O tagata ofisa pule uma o i ai i le taimi nei i se falepuipui sa tofia a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono ua faatatauina e faapea sa tofia lava i lalo o lenei fuaiupu, i le amata faamamaluina o lenei Tulafono, seia vagana ai ua faia e le Komesina o se faaiuga e ese ai.

(4) O se tagata ofisa ua faatautoina o ia lea o lo o umia le tofi o le Komesina Fesoasoani - Puipuigamalu (po o so o se igoa talafeagai ua faamaonia e le Komesina) e mafai ona faatino malosiaga o se tagata ofisa pule i lalo o lenei Tulafono, o Tulafono Faatonutonu ma Poloaga a le Komesina.

18. Faatagaina o sui e galulue i isi tulaga tofi i totonu o falepuipui-(1) E mafai ona tofia sui e faatino tiute tauave ma malosiaga o isi tulaga tofi faatulagaina i totonu o falepuipui e tusa ai ma Tulafono Faatonutonu ma Poloaga a le Komesina, peitai e leai se sui e le i faatautoina e mafai ona tofia i se tulaga tofi e manaomia le umia e se sui ua faatautoina.

(2) I le tulaga o le leai o so o se malosiaga faapitoa e tuuina atu ai se faatagaga i lalo o lenei fuaiupu, e mafai ona tuuina atu o so o se faatagaga talafeagai e le Komesina Lagolago, o se tagata ofisa sinia po o se tagata ofisa pule, pe afai o le faatagaga:

- (a) ua talafeagai mo le puleaina lelei o se falepuipui faapitoa; ma
- (b) e faasino i le falepuipui lea o lo o nafa ma le tagata ofisa pule; ma
- (c) ua tuuina atu i le Komesina mo le faamaoniga i se taimi vave lava e mafai ai ina ua maea ona faia.

19. Tofiaina o Fomai Asiasi-(1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega mo le Matagaluega o nafa ma le Soifua Maloloina:

- (a) ona tofia fomai e avea ma Fomai Asiasi e faataunuina o tiute tauave ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu ma Poloaga a le Komesina i falepuipui taitasi; ma

(b) i le faia ai o ia tofiga, e tatau ona amanaia -

(i) le manaoga mo ia fomai ua tofia ina ia i ai le tomai tau le mafaufau; ma

(ii) manaoga faapitoa o pagota tamaitai o taofia i so o se falepuipui, ma ia faaavanoa o auaunaga faafomai ia i latou, ma afai e ono mafai ia tofia o ni fomai tamaitai mo sea faamoemoe.

(2) E ui lava i le faafuaiupu (1), e mafai e le Komesina ona faamaonia le tofiga o fomai ua faamauina e faatino tiute tauave ma malosiaga o Fomai Asiasi, pe afai:

(a) o se tagata ofisa pule ua ia lipoti atu i le Komesina e faapea, e le i asiasi atu se Fomai Asiasi i se falepuipui e tusa ai ma manaoga o lenei Tulafono; po o

(b) o lo o i ai i so o se falepuipui tulaga aliae mai ua manaomia ai se asiasiga faale-soifua maloloina po o le tuuina atu o auaunaga faafomai e le o gafatia e le Fomai Asiasi ua tofia ona tuuina atu; po o

(c) o lo o i ai isi lava mafuaaga e fesootai i le ola maloloina ma le soifua manuia o sui po o pagota lea e manaomia ai le tuuina atu o auaunaga faafomai faaopopo i so o se falepuipui.

VAEGA IV

ASIASIGA O FALEPUIPUI MA ASIASIGA A TAGATA ALOAIA

20. Asiasiga o falepuipui-(1) E tatau ona asiasi le Komesina, po o le faatonuina o le asiasiga o falepuipui taitasi a itiiti mai o le faa-tasi i le tausaga, ma i sea faiga, ina ia faamautu ai e faapea o aiaiga ma sini o lenei Tulafono ua tuuina atu i ai le faamamaluina atoatoa.

(2) Mo faamoemoega o le faafuaiupu (1), e mafai e le Komesina ona tofia tagata ofisa sinia e avea ma tagata asiasi o falepuipui, ma o ia tagata ofisa e tatau ona nafa ma:

(a) le tauaveina o asiasiga o lo o manaomia e lenei Tulafono, po o ua faatonuina e le Komesina; ma

(b) ia saunia ma tuuina atu i le Komesina o lipoti o ausia ai manaoga o lo o faamaotiina e Tulafono Faatonutonu ma Poloaiga a le Komesina; ma

(c) ia faia o so o se fautuaga talafeagai i le Komesina e tusa ai o so o se itu o le puleaina o falepuipui ma le tulaga i le soifua manuia o pagota ma sui.

(3) O ata o so o se lipoti e saunia e se tagata asiasi falepuipui, ma o so o se fautuaga e faia e se tagata asiasi falepuipui i le Komesina, e tatau ona tuuina atu i le Minisita i le taimi lava lea e tuuina atu ai foi i le Komesina.

(4) O Poloaiga a le Komesina e tatau ona faia ai o aiaiga mo asiasiga masani i falepuipui ma asiasiga a tagata ofisa pule, se tagata asiasi falepuipui po o sui, ma mo manaoga tau lipoti.

(5) E faaopoopo atu i le faafuaiupu (1) ma le (2), e tatau ona i ai se tagata asiasi falepuipui e tutoatasi o le a tofia i lalo o Tulafono Faatonutonu e tauaveina asiasiga masani o falepuipui ma lipoti tuusao atu i le Minisita.

(6) E tatau i le tagata asiasi falepuipui tutoatasi ona tauaveina o galuega tauave, tiute ma malosiaga e pei ona faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina.

21. Asiasiga a Fomai Asiasi-(1) E faaopoopo atu i so o se isi lava asiasiga lea e mafai ona manaomia e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina, e tatau i se Fomai Asiasi ona asiasi i falepuipui taitasi a itiiti mai o le faa-tasi i le tai tolu (3) masina.

(2) E faaopoopo atu i so o se isi lava tiute tauave po o matafaioi ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina, o le tulaga tatau i Fomai Asiasi uma, pe a asiasi i falepuipui e pei ona aiaia e lenei Tulafono, ona asiasi ma fautua i:

(a) le aofaiga, tulaga aupito sili ona lelei, tapenaga ma le faasoasoina o taumafa i totonu o le falepuipui; ma

(b) le tulaga tumama ma le mama lelei o le falepuipui ma ona pagota; ma

- (c) le mauaina o le suavai mama e talafeagai mo manaoga o pagota taitoatasi; ma
- (d) le tulaga tumama, moli e faamalamalama ai ma ala savili o le falepuipui; ma
- (e) le talafeagai lelei ma le mama o lavalava ma moega o pagota.

22. Faamasino Asiasi-(1) E mafai e se faamasino ona galue e avea o se Faamasino Asiasi mo so o se falepuipui.

(2) E mafai e se Faamasino Asiasi ona faatino o se asiasiga o falepuipui taitasi i so o se taimi ua fuafuaina e le Komesina po o le faamasino.

- (3) E mafai e Faamasino Asiasi pe a asiasi i falepuipui ona:
- (a) faamaonia e faapea o pagota taitoatasi o taofia i se tulaga malupuipuia i le falepuipui o lo o taofia aloaia i luga o le pule faataga aloaia a se poloaiga faaletulafono mo le taofiga; ma
 - (b) ia faatalatalanoa o pagota taitoatasi o lo o i lalo o faasalaga po o o lo o taofia i se puipuiga nofo puipuia na o ia e faamautinoa ai sa aloaia lava ona usitaia o le taulumaga; ma
 - (c) ia toe iloilo so o se faaiuga ua faia lea e aafia ai o aia tatau a se pagota i le faamagaloga o le faasalaga i lalo o lenei Tulafono, po o lea e faaee atu i ai o so o se isi lava faasalaga i luga o se pagota mo se soligatulafono tau falepuipui po o sa faatulai mai i le amio leaga a se pagota ua tuuaia ai; ma
 - (d) ia faatino sea galuega tauave ma ia faia o sea lipoti e pei ona fuafuaina e le Faamasino Asiasi, ma ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o ua talosagaina e le Komesina.

(4) Pe a faatinoina o so o se malosiaga i lalo o lenei fuaiupu, e i ai i se Faamasino Asiasi, o tulaga taualoa uma ma tuusaunoaga ia e faaaogā i le tofi o se Faamasino, ma e lē mafai ona samania e tuuina atu o faamatalaga molimau i so o se taulumaga e faasino i so o se mataupu e uiga i lea sa fesiligia pe na faatinoina ai se malosiaga e le Faamasino Asiasi.

23. Isi fuafuaga mo asiasiga aloaia-(1) E mafai e le Minisita ona tofia mo falepuipui taitasi, se komiti asiasi e aofia ai:

- (a) se faamasino po o se Faamasino Fesoasoani;
- (b) le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o le Soifua Maloloina po o se tagata ofisa sinia o le soifua maloloina ua tofia e asiasia tulaga tau le soifua maloloina o le falepuipui ma pagota;
- (c) le Komesina po o se tagata asiasi o le falepuipui;
- (d) se sui faaaloologia o nuu ma afioaga;
- (e) se sui o le Fono Aoao a Ekalesia Soofaatasi a le Atunuu;
- (f) se Sui Usufono o le Palemene.

(2) O matafaioi, galuega tauave ma malosiaga o le Komiti Asiasi e mafai ona faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina ma e lē aafia ai o aia tatau a isi tagata ma lala sooupu ua agavaa e faatinoina asiasiga i po o le asiasia o falepuipui i lalo o lenei Tulafono.

24. Suesuega a le Komesina o Sulufaiga ma isi lala sooupu-(1) O le Komesina o Sulufaiga po o so o se tagata ofisa ua tofia aloaia o le Ofisa o le Komesina o Sulufaiga, e i ai le aia tatau e asiasi ai i falepuipui ma pagota i le faataunuina faaletulafono o matafaioi a le Komesina o Sulufaiga ma le aia tatau e tuuina atu ai avanoa i pagota ma nofoaga ma fale ina ia suesueina aloaia ai o atugaluga po o faitioga.

(2) O tagata ofisa o so o se lala sooupu e i ai tiute tauave faaletulafono e faasino i le faamalosiaga o aia tatau faale-tagata e i ai le aia tatau e asiasi ai i falepuipui ma pagota mo le faamoemoe o le tauaveina o so o se suesuega po o se saililiga e tusa ai ma le tulafono.

25. Matafaioi a se Failotu, faifeau o ekalesia ma taitai o nuu ma afioaga-(1) E mafai e le Komesina ona tofia:

- (a) se faifeau po o se faifeau o se ekalesia e umia le tofi o le Failotu o le Falepuipui mo le Galuega Tau Falepuipui; ma

(b) isi tagata o i latou ia o sui o tapuaiga ma ituaiga lotu eseese a pagota i falepuipui taitasi e fesoasoani i le galuega a le Failotu ma ia avea ma sui faale-tapuaiga mo falepuipui taitasi.

(2) O tofiga e faia i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau ona amanaia ai manaoga faale-agaga o pagota ma o so o se filifiliga e faia e se faalapotopotoga faale-tapuaiga e i ai se sootaga ma se falepuipui.

(3) E mafai e le Komesina i luga o le fautuaga a se tagata ofisa pule, ona faamaonia le tofiga o taitai o nuu ma afioaga ma isi tagata faaaloologia e avea ma tagata asiasi aloaia i so o se falepuipui ua filifilia.

(4) O nofoaga ma fale ua faamaonia e le tagata ofisa pule, e tatau ona faaavanoa i le Failotu, sui o ekalesia, taitai o nuu ma afioaga ma isi tagata faaaloologia ua tofia i lalo o lenei fuaiupu:

- (a) ina ia feiloai ma pagota taitoatasi po o vaega o pagota; ma
- (b) ia tuuina atu o tusi faale-lotu ma tusitusiga i pagota; ma
- (c) ia faatino o sauniga faale-lotu ma sauniga tausii faale-tapuaiga; ma
- (d) ia tuuina atu le lagolago talafeagai ma fautuaga i pagota.

26. Malosiaga e poloaiina ai saililiga i falepuipui-(1) E mafai e le Minisita ona tofia se komiti o ni tagata agavaa talafeagai a itiiti mai o le toalua (2) o i latou ia lē itiiti mai i le toatasi (1), e tatau ona avea o se tagata faigaluega a le Malo, e suesue i ma lipoti atu i luga o so o se itu e tusa ai o:

- (a) se faalavelave e tulai mai i totonu o so o se falepuipui lea ua aafia ai le tulaga malupuipuia po o le pulega lelei o le falepuipui; po o
- (b) le faatinoga, faafoega po o le pulega o le Galuega Tau Falepuipui; po o
- (c) le faagaoioiga ma le lelei atoatoa o lenei Tulafono, po o so o se itu o le Tulafono.

(2) E tusa ai o se suesuega i lalo o le faafuaiupu (1), o aiaiga nei o le Tulafono o Komisi Suesue 1964, e tatau ona faaaogā:

- (a) o puipuiga e tusa ai ma le fuaiupu 5 ma le 9;
 - (b) o malosiaga e pei ona aiaia e le fuaiupu 6;
 - (c) o se malosiaga e fofogaina ai tagata e i ai aia i se mataupu lea ua avea ma autu o se suesuega e pei ona aiaia e le fuaiupu 7;
 - (d) o le faaooina atu o tusi samani i lalo o le fuaiupu 8 ma soligatulafono i lalo o le fuaiupu 12;
 - (e) le tulaga faalilolilo o noataga o sui o le komiti i lalo o le fuaiupu 15.
- (3) O le Loia Sili:
- (a) e ao ona tuuina atu i ai se uluai faasilasilaga e faasino i le faavaeina o so o se suesuega i lalo o lenei fuaiupu; ma
 - (b) e mafai ona tuuina atu o se loia e fesoasoani i le suesuega, po o le faamaonia o le tofiga o le loia mo lenei faamoemoe.

VAEGA V TALIAINA MA LE NOFO PUIPUIA O PAGOTA

27. Taliaina o pagota-(1) E faatoa taliaina muamua pagota i se falepuipui:

- (a) i luga o le pule faataga a se tusi faapoloaiga ua sainia po o se isi poloaiga faaetulafono e taofia ai; ma
- (b) ua na o taimi faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o o lo o aiaia ai mo, e Poloaiga a le Komesina ua avea ma itula ia e mafai ai ona faagasolo le taliaina o pagota.

(2) I le tuuina atu o se tagata ina ia taofia i se tulaga malupuipuia, e tatau ona faamalieina le tagata ofisa pule o le falepuipui:

- (a) e faapea o le tagata o ia lava lea e faasino tonu i ai le tusi faapoloaiga po o le poloaiga; ma
- (b) le matua i tausaga o le tagata; ma
- (c) ua sainia le tusi faapoloaiga po o le poloaiga ma tuu i ai le aso ma ua faia i lalo o se tulafono.

(3) O le teena e se tagata o le faamaonia o le faailoga e iloagofie ai o ia, po o se mea sese ua iloa manino i totonu o se tusi faapoloaiga po o se poloaiga ua tuuina atu i se tagata, e lē aveva lea ma mafuaaga mo le teena o le taliaina o se tagata o ia lea e faasino i ai le tusi faapoloaiga po o le poloaiga.

(4) Afai e i ai se masaloga i lalo o le faafuaiupu (3) e uiga i le faailoga e iloagofie ai le tagata po o le tulaga aloaia o le tusi faapoloaiga po o le poloaiga, o le tagata ofisa pule o le falepuipui e agavaa:

(a) ina ia teena le taliaina o le tagata; ma

(b) ia manaomia le toe fafoi atu o le tagata i le faamasinoga po o i le tagata na ia sainia le tusi faapoloaiga po o le poloaiga, mo mataupu tau le faailoga e iloagofie ai po o le tualumaga ina ia faamaonia ma faasaoina.

(5) I le taliaina i lalo o lenei fuaiupu, o se pagota:

(a) ua faatatauina e faapea ua taofia faaletulafono i se tulaga malupuipui; ma

(b) e tatau ona noatia ma fai fuafua i tulafono faatonutonu a le falepuipui, poloaiga ma amioga pulea mo le vaitaimi atoa o le nofosala ai i le falepuipui, e tusa lava pe e le o i ai le pagota i tuaoi faatapulaaina o se falepuipui.

(6) Afai e aliali mai e faapea o le tagata o ia lea e faasino tonu i ai le tusi faapoloaiga po o le poloaiga o se pagota talavou po o e ono foliga mai e talavou, e tatau i le tagata ofisa pule ona:

(a) faamautinoa le tagofiaina o le pagota o ia o se pagota talavou i lalo o lenei Tulafono, Tulafono Faatonutonu ma Poloaiga a le Komesina, ma ia faanofo ese o ia mai pagota matutua; ma

(b) ia faamautinoa le tagofia o le pagota talavou e tusa ai ma manaoga o le Feagaiga a Malo Afaatasi i Aia Tatau a le Tamaitiiti (CRC); ma

(c) pe afai e i ai ni tulaga masalomia e uiga i le matua i tausaga moni lava o le pagota, ia faia o ni gaoioiga talafeagai ina ia aumai le tagata i luma o se faamasinoga mo le faamaoniga o le tulaga faaletulafono o le nofo puipuia toatasi o le tagata i totonu o le falepuipui.

(7) Afai e talosagaina e se pagota ina ia faia o ni fuafuaga e mafai ai ona tausia o ia i se nofoaga e malupuipuia, e tatau i le tagata ofisa pule ona:

- (a) silasila totoa i mafuaaga na faapogai ai ona faia e le pagota o le talosaga; ma
- (b) ia fuafuaina pe o le pagota ua, po o o le a mafai ona i ai, i so o se tulaga lamatia faapitoa mai so o se isi lava pagota; ma
- (c) ia faamautinoa le faia o aiaiga talafeagai mo le saogalemu o le pagota pe a tulai mai i se tulaga mautinoa o se lamatiaga, ua faailoa manino, ae vagana ai pe a faapea o le a lē taofia le pagota e nofo puipuia na o ia e aunoa ma se maliega.

28. Aiaiga mo nisi pagota ina ua taliaina-(1) E tatau ona faia ni aiaiga, mai le taimi o le taliaina, mo pagota nei ua taua ina ia tausia ese mai pagota alii matutua o lo o taofia i se tulaga malupuipuia:

- (a) pagota tamaitai, o i latou ia e tatau ona vaavaaia e tamaitai ofisa, ma ia faafoeina i se faiga e tusa ai o Poloaiga a le Komesina; ma
 - (b) pagota talavou; ma
 - (c) pagota alii matutua e manatu le tagata ofisa pule e i ai lava nisi tulaga lamatia faapitoa e ono tulai mai ai; ma
 - (d) pagota e le i faamaonia ni solitulafono ma pagota tau le va o tagata o i latou ia e tatau ona taofia e tusa ai ma Poloaiga a le Komesina.
- (2) O le a lē tatau ona tuueseeseina o isi pagota seia vagana pe afai ua talafeagai ai mo:
- (a) le saogalemu tau le tagata lava ia o so o se isi lava tagata; po o
 - (b) le puipugamalu po o le nofo lelei ma le amio pulea i totonu o se falepuipui; po o
 - (c) le taofiofia o so o se faamai pipisi, e pei ona poloaiina e se Fomai Asiasi po o se fomai faamauina ua tofia i lalo o le fuaiupu 19(2).

29. Ia tuuina atu o faamatalaga ina ua taliaina - I se taimi vave lava e mafai ai ina ua maea ona taliaina, e tatau ona tuuina atu i le pagota o faamatalaga talafeagai e uiga i:

- (a) so o se aia tatau e talosaga ai, ma o lea faamatalaga e tatau ona tuuina atu i totonu o le 24 itula talu ona taliaina; ma
- (b) aia tatau a pagota a o taofia i se tulaga puipuia, i lalo o lenei Tulafono, po o e pei ona faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina; ma
- (c) o tiute tauave, matafaioi ma noataga a pagota a o taofia i se tulaga malupuipuia; ma
- (d) taunuuga o amioga mataga e tusa ai ma le taimi o le a tuliina ai e le pagota o lona faasalaga, ma taualumaga e maua ai le vasega maualalo o le vaavaaiga malupuipuia ma agavaa ai i tulaga taualoa ma le vave ona faasaolotoina; ma
- (e) lamatiaga e aafia ai i le faaaogā fetufaai o pulumu fulunifo ma matatafi, auai i faiga aiga e lē saogalemu, o le taina o pe'a po o tatau, po o isi gaioioiga faapena.

30. Suesuega faafomai-(1) E tatau ona suesueina o se pagota e se Fomai Asiasi po o se fomai faamauina i totonu o le 24 itula i le maea ai ona taliaina, seia vagana ai o le auai o se Fomai Asiasi po o se fomai faamauina ua lē mafai ona maua ina ua maea ona faia o laasaga talafeagai uma e faamautinoa ai le auai o le Fomai Asiasi po o le fomai faamauina.

(2) Afai e le i faia o se suesuega faafomai i se pagota i totonu o le fitu (7) aso talu ona taliaina, e mafai ona faavasegaina le pagota i lalo o lenei Tulafono, ma e tatau ona faia o ni fuafuaga mo se suesuega i se taimi vave lava e mafai ai.

(3) E tatau ona fautuaina se pagota i tulaga lamatia e fesootai ma faamai e mafai ona feaveai, i totonu o le siosiomaga o le falepuipui ma e tatau ona faamalosiaina ina ia faia o galuega faufautua ma suesuega e ofofuaina mai le auaunaga e tusa ai ma so o se polokalame o ofoina mai e le Matagaluega o le Soifua Maloloina po o so o se isi lava lala sooupu ua faatagaina.

31. O le uluai faavasegaina-(1) O pagota uma ua faamaonia moliaga faasolitulafono e tatau ona faavasegaina e tusa ai ma taualumaga ua faatonuina i totonu o Poloaiga a le Komesina.

(2) Mo faamoemoega o le uluai faavasegaina, e tatau ona fuafuaina se aso e tatalaina ai i tua mo pagota taitasi ma ia faamauina i totonu o faamaumauga o le pagota.

(3) E mafai e Tulafono Faatonutonu ona faatonuina se vaitaimi o le faamagaloga e faaaogā i pagota pe a taliaina, ma mo so o se mataupu talafeagai i le faamagaloina o faasalaga e avea o se faiga e faamalosia ai le amio lelei.

32. Faamagaloga o se faasalaga-(1) Afai ua faia Tulafono Faatonutonu i lalo o le fuaiupu 31(3), o le faamagaloga o se faasalaga lea e faaaogāina i le uluai faavasegaina:

(a) e tatau ona faalagolago i tuutuuga o le amio lelei o le pagota; ma

(b) e mafai ona faalēaogāina ona toe faafoi mai lea e le Komesina po o e tusa ai ma Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina.

(2) E mafai e se Faamasino Asiasi ona toe iloilo so o se faaiuga lea e faalēaogāina ai le aia tatau i le faamagaloga i lalo o le faafuaiupu (1).

(3) E mafai e le Minisita ona faamatuu atu se isi faamagaloga i luga o le fautuaga a le Komesina ua tuuina atu e tusa ai ma so o se taiala faataatitia ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina.

(4) O taualumaga e talosagaina ai o se toe iloiloga o se faaiuga e faalēaogāina ai o so o se itu e agavaa ai i le faamagaloga, po o e talosaga ai faasaga i sea faaiuga e mafai ona faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina.

(5) So o se itu e agavaa ai i le faamagaloga mo le faasalaga o le nofosala i le falepuipui mo le olaga atoa, e faatoa mafai lava ona faamatuu atu e tusa ai ma le Tulafono o le Komiti Faatino o le Parola Tau Falepuipui 1977.

33. Fuafuaina ma le faasoasoina o taumafa-(1) E ao ona tuuina atu i pagota uma taumafa fuafuaina masani e tusa ai ma Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina, ma e leai

se taofiga po o se faaitiitiga o so o se taumafa fuafuaina masani e mafai ona faaaogāina e ave a se faasalaga.

(2) E leai se mea e tatau ona taofia ai le faaopoopoina o tulaga fuafuaina o taumafa ua tuuina atu:

(a) faatasi ma le faamaoniga a le Komesina, pe afai o le faaopoopoga o taumafa faasoasoina o le a faapogai ai se faateleina ai o taumafa faasoasoina a pagota; po o

(b) faatasi ai ma le faamaoniga a le tagata ofisa pule, pe afai o le faaopoopoga o taumafa masani i meataitasi ma mea faaopoopo e gaosi ai taumafa ua fuafuaina e faaleleia atili ai o le tulaga paleni po o le manogi lelei o taumafa e maua ai le soifua maloloina e pei ona tuuina atu.

(3) O le faasoasoina o taumafa e tuuina atu e tatau ona atagia ai aga tausisia faale-lotu ma amioga i le tagofiaina o taumafa e nisi o pagota, peitai ane i le faaaogāina o ia tulaga faapitoa, e lē tatau ona i ai ni faiga e ave i ai le faamuamua e lē tusa ai po o ni faiga faaituau e tuuina atu i pagota mai so o se lanu, tagatanuu po o se vaega faale-tapuaiga.

(4) E mafai ona aumai i totonu o se falepuipui o taumafa ma tuuina atu i pagota a o faagasolo taimi o asiasiga i falepuipui:

(a) vagana ai e tusa ai ma Poloaiiga a le Komesina; ma

(b) pe afai o le taumafa o se ituaiga talafeagai ma e leai se tulaga lamatia e aliae mai ai.

34. Fesiitaiga mai falepuipui-(1) O fesiitaiga o pagota e tatau ona faatino e tusa ai ma Tulafono Faatonutonu ma Poloaiiga a le Komesina, ma o le faaaogāina o se pepa faamaonia e taofia ai a o faagasolo le fesiitaiga e ao ona ogatasi ma le fuaiupu 46.

(2) E mafai e leoleo ma so o se tagata ua faatagaina e se Faamasino po o se resitara o se faamasinoga ona faaoina atu o se pagota i po o mai so o se falepuipui lea o lo o mafai ona taofia ai faaletulafono o ia, ma o Poloaiiga a le Komesina e tatau ona faia ai o so o se aiaiga talafeagai e tusa ai o le tuuina atu o pagota.

- (3) E mafai ona aveese mai pagota mai se falepuipui i:
- (a) se fale faamasino, i luga o se poloaiga a se Faamasino, po o pe afai o le auai o le pagota i le faamasinoga ua manaomia i se isi faiga e ese ai, lea e tatau ona fuafuaina e le tagata ofisa pule; po o
 - (b) i se falemai po o se nofoaga o tuuina atu ai auaunaga faafomai, i le poloaiga a se Fomai Asiasi po o se fomai faamauina ua tofia i lalo o le fuaiupu 19(2); po o
 - (c) i se falemai o le mafaufau po o se nofoaga o gasegase tau le mafaufau, e tusa ai ma taualumaga ua faatonuina i totonu o so o se tulafono e faasino i le tulaga maloloina o le mafaufau; po o
 - (d) i so o se isi lava falepuipui, i luga o le Poloaiga a le Komesina; po o
 - (e) i so o se isi lava nofoaga saogalemu ua fuafuaina e le Komesina (lea e tatau ona faatatauina e avea e faapea o se falepuipui mo faamoemoega o lenei Tulafono) pe a tulai mai o se tulaga lamatia o se faamai feaveai po o se faamai pipisi i totonu o se falepuipui, i le poloaiga a le Komesina, po o i le tulai mai o se faalavelave faafuasei i le poloaiga a se tagata ofisa pule; po o
 - (f) i so o se isi lava nofoaga e tusa ai ma Poloaiga a le Komesina.
- (4) O le vaitaimi o so o se tulaga o le aveeseina ua faia i lalo o le faafuaiupu (3) e tatau ona fuafuaina e le tagata o i ai le pule faataga e faasino i le aveeseina i lalo o lenei faafuaiupu, ma i le faaiuga o lenei vaitaimi, e tatau ona toe faafoi atu le pagota i le falepuipui, seia vagana ai ua faamutaina le faasalaga o le pagota.

VAEGA VI
TOGAFITIGA FAAFOMAI, FAAMAI
PIPISI, MA ISI TULAGA FAAPENA

35. Tuuina atu o togafitiga faafomai-(1) O Fomai Asiasi e nafa ma le vaaiga lautele o le soifua maloloina o pagota, peitai

e mafai e le Komesina, o se tagata ofisa sinia po o le tagata ofisa pule, ona fuafuaina o isi auaunaga faafomai ina ia tuuina atu e se fomai faamauina.

(2) E mafai e tagata ofisa pule ona poloaia e faapea ia suesueina faafomai se pagota, ma e tatau i le Fomai Asiasi po o se fomai ua faamauina, ona suesueina ma togafitia o so o se pagota sa faia o se talosaga ina ia suesueina faafomai o ia.

(3) Afai e manatu se Fomai Asiasi e faapea o lo o manaomia e se pagota ni togafitiga faapitoa (e aofia ai le vaaiga o le mafaufau), e tatau ia te ia ona:

(a) faia o se lipoti i le tagata ofisa pule; ma

(b) ia faia o fuafuaga mo le pagota ina ia tuuina atu i se fomai faamauina talafeagai, ma pe afai e talafeagai, ia fesiitai atu i lalo o le fuaiupu 34(3).

(4) O se pagota o lo o mafatia mai so o se faamai po o se gasegase e faatoa tatau lava ona taofia ese mai isi pagota i luga o le poloaiga a se Fomai Asiasi, seia vagana ua talitonu le tagata ofisa pule, ua lamatia le soifua maloloina po o le soifua manuia lelei o pagota po o sui o le Galuega Tau Falepuipui, i se lamatiaga o se faamai pipisi po o le pesi mai o se faamai.

(5) Afai ua faia o se poloaiga e se tagata ofisa pule mo le tuueseina o se pagota i lalo o le faafuaiupu (4), e ao ona faia o ni fuafuaga mo se Fomai Asiasi ia asia ma faamaonia le manaoga mo le tuueseina o se pagota i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino.

(6) O leni fuaiupu e lē taofia ai le Galuega Tau Falepuipui mai le faaogāina o auaunaga a so o se fomai ua faamauina e tuuina atu ai o auaunaga faafomai talafeagai i totonu o falepuipui.

36. Avanoa i isi auaunaga faafomai ma auaunaga e fesootai i ai - E tatau i le Komesina ona faia o fuafuaga mo le tuuina atu o isi auaunaga faafomai ma auaunaga e fesootai i ai, ma le faatinoga o so o se faiga faavae talafeagai po o se polokalame a le Matagaluega o le Soifua Maloloina e aofia ai:

(a) togafitiga faafomai nifo talafeagai, lea e lē tatau ona faatapulaaina i le aveeseina o nifo; ma

- (b) polokalame faalauiloa ma polokalame faaleaoaoga mo tagata lautele;
- (c) polokalame o tui puipui po o polokalame o togafitiga faapitoa mo nisi faamai; ma
- (d) galuega fesoasoani mo tamaiti laiti ma tina, pe afai ua faatagaina tamaiti laiti ina ia i ai pea i totonu o vaega faatapulaaina o se falepuipui.

37. Tausiga o faamaumauga o togafitiga faafomai-(1) E tatau ona faia o ni fuafuaga mo le tausia o faamaumauga o togafitiga faafomai o pagota i se tulaga agatapuia, peitai e tatau ona faailoa i pagota le taunuuga o so o se suesuega po o se togafitiga, ma ia tuuina atu o so o se fesoasoani talafeagai pe afai e manaomia i se tulaga e aliae mai.

(2) I le faasaolotoina o se pagota, o lo o i ai se tulaga tau togafitiga faafomai o faaauau pea, lea sa togafitia a o ia i pea i totonu o se falepuipui, e tatau ona tuuina atu i ai o se pepa o faamatalaga e faasaoloto ai e faamaonia ai le uiga o le gasegase ma faamatalaga auiliili o togafitiga na tuuina atu i ai.

(3) O faamatalaga e uiga i tulaga o togafitiga faafomai o se pagota e tatau ona faailoa atu i se taimi vave lava e mafai ai i se tagata ofisa pule pe afai e manaomia pe e ono manaomia se gaioiga e mautinoa ai le saogalemu ma le soifua manuia o sui o le Galuega Tau Falepuipui ma pagota.

38. Tagofiaina o faamai pipisi-(1) E nafa le Galuega Tau Falepuipui ma le faamautinoaina e faapea o tulaga i totonu o falepuipui ma potu taofia i falepuipui e lē faigofie ai le pipisi o faamai, ma e tatau ona faatinoina so o se fautuaga ua faia e le Fomai Asiase po o le Matagaluega o le Soifua Maloloina o lo o faamoemoe i le faaitiitia o tulaga lamatia o le pesi mai o faamai.

(2) E mafai e le Komesina ona faatino so o se fautuaga ua faia i lalo o le faafuaiupu (1) ma ia faia o so o se mea e talafeagai po o e ono tulai mai i le faatinoga o so o sea fautuaga.

(3) O Poloaiga a le Komesina e mafai ona faia ai o aiaiga mo mataupu e mafai ona faaitiitia ai le tulaga lamatia o le faasalalauina o faamai, e aofia ai:

- (a) le tuuina atu o aoaoga i sui o le Galuega Tau Falepuipui e faasino i le puipuiga lautele mo le puipuia o i latou lava mai le feaveai o faamai pipisi e ono tulai mai; ma
- (b) manaoga ina ia mataituina e sui o le Galuega Tau Falepuipui o puipuiga lautele i le faatinoina o latou tiute.

VAEGA VII FAAVASEGAINA O PAGOTA

39. O sini i le faavasegaina o pagota-(1) O sini nei e faaaogā i le faavasegaina o se pagota:

- (a) o se sini autu i le faaaogāina o le taiala faavae o le faavasegaina o pagota uma o le ausia lea o le toefuataiga lelei o le pagota;
- (b) e ao ona faaaogā taualumaga o le faavasegaga ina ia faamautinoa ai le faia o fuafuaga talafeagai mo le tuueseeseina o nofoaga e nonofo ai ma isi tulaga talafeagai o le tuueseeseina i totonu lava o falepuipui o -
 - (i) pagota tamaitai;
 - (ii) pagota talavou;
 - (iii) pagota ua manatu o le a i ai i se tulaga lamatia i totonu lava o le siosiomaga o le falepuipui;
 - (iv) pagota e le i faamaonia faaletulafono moliaga;
 - (v) pagota faasalaina i mataupu tau le va o tagata;
- (c) o pagota ua faagasolo le uluai faavasegaina e tatau ona tuuina atu i ai faamatalaga e uiga i itu uma o le faafalepuipuiina o i latou;
- (d) a o faagasolo le faavasegaga, e tatau ona tuuina atu se iloiloga i le talaaga, tausaga o le soifua, maualuga o le aoaoga, o uiga ma le talaaga o le soifua o pagota taitoatasi, ma ia saunia o lipoti talafeagai;
- (e) e tatau ona faamautinoa o aoaoga talafeagai ma avanoa tau galuega mo pagota taitasi;

- (f) o vasega o le a faaaogāina ia faia ina ia foia ai tulaga fenumiai;
- (g) o pagota ua fuafuaina e manaomia le puipugamalu e tatau ona faavasegaina i sea faiga ina ia mautinoa ai lo latou saogalemu a o i ai i tulaga malupuipuia.

(2) O tualumaga mo le fuafuaina ma le faaaogāina o faavasegaga tau le puipuga, ma o aafiaga o ia faavasegaga, e ao ona faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina.

40. Tualumaga o le faavasegaina o pagota - O tualumaga mo le faavasegaina o pagota, o le a faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o i Poloaiga a le Komesina, ma e ao ona ogatasi ma sini ua taua i le fuaiupu 39.

VAEGA VIII FAAFOEINA O AMIOGA PULEA A PAGOTA

41. Soligatulafono tau falepuipui-(1) O soligatulafono tau falepuipui o le a:

- (a) faatonuina e Tulafono Faatonutonu ma Poloaiga a le Komesina; ma
- (b) faalauiloa manino i falepuipui uma i se nofoaga po o nofoaga e avanoa i ai pagota; ma
- (c) ia faia i le gagana Samoa ma le gagana faa-Peretania.

(2) Afai e molia se pagota ma faasalaina i se soligatulafono tau falepuipui, e leai se mea e taofia ai le faia o tualumaga tau solitulafono e faasaga i le pagota, e faatulai mai i ia lava tulaga aliae mai, peitai e tatau i se faamasinoga ona amanaia so o se faasalaga ua faaee atu mo le soligatulafono tau falepuipui, pe a faasalaina o se pagota mo le soligatulafono tau solitulafono.

42. Faasalaga e lē mafai ona faatagaina-(1) E leai se pagota e mafai ona noatia, e ala i se faasalaga i itu nei ua taua e faapea:

- (a) faasalaga e faatagaina ai le tino i so o se faiga;
- (b) le faaaogāina o pepa aloaia e taofia ai;

- (c) le taofia o meataumafa fuafuaina e masani ona faasoasoina;
- (d) le taofia o fala ninii e moe ai ma tulaga masani o moega lea e masani ona tuuina atu i pagota;
- (e) le taofia atoa o aia tatau i asiasiga po o le aia tatau i fesootaiga ma se uo, aiga, Faamasino Asiasi, Fomai Asiasi, fomai faamauiina, Failotu o le falepuipui, se sui o tapuaiga faale-lotu po o se sui o le nuu ma le afioaga.

(2) O le faafuuiupu (1)(e) e lē taofia ai le faauina i tua o aia tatau i asiasiga po o le aia tatau i fesootaiga ma se uo po o aiga mo se vaitaimi e ogatasi ma Tulafono Faatonutonu po o Poloaiaga a le Komesina.

(3) E ao i le tagata ofisa pule ona faamautinoa e faapea o se pagota o ia lea o lo o tausia i se nofoaga ese ua avea ma faasalaga ia faapea ona asia a itiiti mai o le faa-lua i le aso.

43. Taulumaga mo soligatulafono tau falepuipui-(1) O malosiaga e fofogaina ai ma faia o faaiuga o taulumaga e faasaga i pagota e tusa ai o soligatulafono tau falepuipui o lo o i lalo o le pule faataga lautele a le Komesina ma se Faamasino Asiasi, ma o malosiaga faaopoopo e mafai ona faaee atu e Tulafono Faatonutonu ia i latou nei:

- (a) tagata ofisa sinia po o tagata ofisa pule;
- (b) se komisi faamasino ua faavaeina ma tuuina atu i ai le malosiaga e Tulafono Faatonutonu.

(2) O faasalaga e mafai ona faaee atu mo le soliga o soligatulafono tau falepuipui o le a faatonuina e Tulafono Faatonutonu, ma pe afai e leai ni Tulafono Faatonutonu, o faasalaga nei e mafai ona faaee atu e se faamasino asiasi, le Komesina, le Komesina Lagolago po o se tagata ofisa sinia:

- (a) o le faalēaogāina o le faamagaloga o le faasalaga mo se vaitaimi e lē silia le 90 aso;
- (b) le taofia o tupe maua, po o sona vaega, mo se vaitaimi e lē silia le 60 aso;
- (c) le faalēaogāina o tulaga taualoa i lalo o lenei Tulafono mo se vaitaimi e lē silia le 60 aso.

(3) O taiala faavae o faiga amiotonu e faaogā i so o se taulumaga e faasaga i pagota i lalo o lenei fuaiupu, i le a lava le tulaga e mafai ai ona faatino.

(4) Afai ua fofogaina o se tualumaga, ma ua faaee atu o se faasalaga e se tagata ofisa sinia po o se tagata ofisa pule, e mafai e le Komesina ona toe iloilo le mataupu ma liliu le faaiuga pe faaee atu o se faasalaga e sui ai e tusa ai ma le faafuaiupu (2).

(5) E leai se tualumaga o le a faatagaina ai pe manaomia ai se pagota e faaee atu o se faasalaga i luga o so o se isi pagota, seia vagana ai so o se tualumaga mo so o se fuafuaga talafeagai mo pagota o le a tofia e tauaveina matafaioi faa-taitai po o matafaioi faa-faufautua e tusa ai o isi pagota.

VAEGA IX FAAOGĀINA O LE MALOSI, TULAGA FAASAINA MA AUUPEGA

44. Faaaogāina o le malosi-(1) O sui o le Galuega Tau Falepuipui o le a lē faaaogāina le malosi e faasaga i so o se pagota, seia vagana ai le faaaogāina o le malosi i lalo o itu nei ua taua e faapea:

- (a) mo le puipuia o le tagata lava ia po o le puipuia o so o se tagata;
- (b) i le tulai mai o se solaaga po o se solaaga ua taumafai e faatino;
- (c) pe a faaaogāina e se pagota o se tulaga moni pe faasamasamanoa o se faiga e tetee atu ai i so o se sui o le Galuega Tau Falepuipui a o faatino so o se tiute tauave po o se malosiaga.

(2) O le a lē faaaogāina e se sui o le Galuega Tau Falepuipui o le malosi faatagaina i lalo o le faafuaiupu (1) e sili atu i lo le malosi talafeagai i tulaga aliae mai, ma e ao ona vave faia o se lipoti i le faaaogāina o le malosi ua faatagaina ma mataupu talafeagai uma i le tagata ofisa pule, o ia lea e tatau ona:

- (a) tusia se faamaumauga o le lipoti i totonu o le tusi o faamaumauga a le falepuipui; ma
- (b) ia faamautinoa le tuuina atu i le pagota so o se togafitiga faafomai talafeagai mo so o se manuaga ua afaina ai.

(3) O sui ua faatautaina o le Galuega Tau Falepuipui e tatau ona aoaoina e tusa ai o itu nei:

- (a) le faaaogāina o meafaigaluega mo le puipuia o tulaga vevesi ma isi faiga e faamalosiā ai le faafoega o tulaga vevesi ma uiga faasoesa i totonu o falepuipui;
 - (b) le faaaogāina o le malosi mo le faamoemoe o le taofia o pagota ulavavale fia malosi;
 - (c) le tagofiaina o pagota o faatinoina tulaga tetee faaleiloga.
- (4) O aoaoga i lalo o le faafuaiupu (3) o le a avea ma vaega o aoaoga amata a sui o le Galuega Tau Falepuipui, ma vaega o aoaoga faifaiepa ma faatonuga i totonu o le Galuega Tau Falepuipui.

45. Ia lē teuina pe faaaogāina o auupega e le Galuega Tau Falepuipui-(1) Ia lē teuina e le Galuega Tau Falepuipui o auupega, po o le faaaogāina e sui o le Galuega Tau Falepuipui i le tauaveina o latou tiute ma malosiaga i lalo o lenei Tulafono.

(2) Afai e tulai mai o so o se mea ua tupu i totonu o se falepuipui po o se mea ua tupu e aafia ai se pagota o taofia, ma ua manaomia ai se tulaga faasalavei ua faaaupegaina ai sui, e tatau i le Komesina, o le Komesina Lagolago, se tagata ofisa sinia po o se tagata ofisa pule, ona talosagaina se fesoasoani mai le Galuega Tau Leoleo, mo ni ona sui e mafai ona ofi mai e faasalavei, i le mea ua tupu, i se faiga talafeagai i lalo o le Vaega 3 o le Tulafono o Malosiaga o Leoleo 2007.

46. Faaaogāina o pepa faamaonia e taofia ai-(1) O le a lē faaaogāina e le Galuega Tau Falepuipui o so o se pepa faamaonia e taofia ai, lea e solia ai o Tulafono Faafae o Tulaga Faataatitia o Tapulaa Aupito Mauualalo mo le Faafaeina o Pagota, ua talia aloaia i Sineva i le 1955.

(2) E lē mafai ona faaaogāina se pepa faamaonia e taofia ai, e avea o se faasalaga.

(3) E faatoa mafai lava ona faaaogāina o loka tapulima e avea o se puipuiga e faasaga i se solaaga a o faagasolo le fesiitaiga o se pagota, po o i luga o se poloaiga a le tagata ofisa pule pe afai ua lē manuia o isi faiga e faafaeina ai se pagota.

(4) E faatoa mafai lava ona faaaogā o se ofu-pau lima uumi e noatia ai lima o se pagota faatupu vevesi, i luga o mafuaaga faafomai, i le i ai faatasi ma le uluai faamaoniga a se Fomai Asiasi, po o se faamaoniga ua maua i se taimi vave lava e faatino ai, i le maea ai ona faaaogā o se ofu-pau lima uumi e noatia ai lima o se pagota.

(5) O le faaaogāina o so o se isi pepa faamaonia e taofia ai e lē faatagaina seia vagana ua faatagaina e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiga a le Komesina (lea e ao ona ogatasi ma so o se Tulafono Faatonutonu).

(6) Afai ua faaaogāina pepa faamaonia e taofia ai i lalo o le pule faataga a lenei Tulafono, o manaoga nei e faaaogā:

- (a) o pepa faamaonia ia lē faaaogāina i sea auala e pogai ai se mafatiaga lē talafeagai i le pagota;
- (b) ia faaaogā pepa faamaonia i se faiga e puipuia ai le tulaga aloaia o le pagota i le tulaga e mafai ai ona faatino;
- (c) e lē faaaogāina mo pepa faamaonia so o se taimi faaumiumi i lo le taimi talafeagai ai, ma ia lē mo se vaitaimi e sili atu i lo le 24 itula seia vagana ua i ai faatasi ma le uluai faamaoniga a se Fomai Asiasi.

VAEGA X

GALUEGA TAU FALEPUIPUI, POLOKALAME MA FAIGA FAAPISINISI

47. Galuega faamaonia i le falepuipui-(1) E mafai ona manaomia se pagota ua faamaonia faaetulafono lona moliaga ina ia tauaveina galuega, i totonu po o fafo atu o se falepuipui, ma ia faatino so o se galuega ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu po o i Poloaiga a le Komesina, lea e:

- (a) amanaia ai le manaoga e tuuina atu ai fautuaga toefuataiga talafeagai i pagota, faatasi ai ma se faamamafa o le tuuina atu o aoaoga tau matata eseese; ma
- (b) mo pagota tamaitai, ia i se ituaiga e talafeagai mo tamaitai e tauaveina; ma

- (c) mo pagota talavou, ia i se ituaiga e talafeagai mo se tagata e tutusa le matua ma le pagota; ma
- (d) ia taulai i le tuuina atu o tomai talafeagai i pagota ina ia faaleleia ai o latou avanoa pe a magalo; ma
- (e) ia amanaia avanoa faigaluega taatele ma ituaiga olaga i nofoaga ia e ono faasaoloto i ai pagota; ma
- (f) ia faaaloalo ma amanaia le va fealoai ma pagota uma ma ava e faamamaluina aga masani ma mataitu o tulaga faale-tapuaiga; ma
- (g) aua nei manaomia se pagota ina ia galue mo le sili atu i le valu (8) itula i aso taitasi faatasi ai a itiiti mai e tasi (1) le aso i vaiaso taitasi e malolo ai po o gaioiga e faamalosi ai le tino ma le mafaufau, ma ia aloaia le faamamaluina o aso malolo mo tagata uma; ma
- (h) ia aiaia ai mo le tuusaunoaga mai galuega ona o mafuaaga tau soifua maloloina.

(2) E tatau ona tausia e pagota o latou potu taofia ma potu, nofoaga faitele, umukuka, falelētāua ma nofoaga e faamalu ai, meafale, lavalava ma meafaigaluega i umukuka, i se tulaga mama ma lelei atoatoa.

(3) O faamanuiaga e agavaa ai i totogi mo galuega o le a faatonuina e Tulafono Faatonutonu ua aiaia ai itu nei:

- (a) tuusaunoaga o nisi vasega o galuega mai tupe totogi;
- (b) aiaiga mo togiaso talafeagai, i le amanaia ai o tupe maua mai pisinisi e tulai mai le galuega ua faia;
- (c) fuafuaga mo le tagofiaina o faamanuiaga e agavaa i ai pagota ina ia avanoa ai nisi tupe mo le faatauina o mea e manaomia tau le tagata lava ia, ma nisi fuafuaga mo le taofia o tupe e ono tuuina atu i le taimi e faasaoloto ai le pagota.

(4) O Tulafono Faatonutonu o faatonuina ai totogi mo galuega o le a toe iloilo ina i vaitaimi ia lē itiiti ifo i lo le lima (5) tausaga i le tuanai ai o le aso na amata faamamaluina ai ma i le tuanai ai o iloilo taitasi mulimuli ane ai, ina ia amanaia ai le siitia o le tau o le soifuaga ma le atiaeina o galuega faapisinisi a le falepuipui i lalo o le fuaiupu 49.

48. Galuega mo pagota e le i faamaonia le nofosala - E mafai e pagota e le i faamaonia le nofosala ona tetee e galulue, peitai afai latou te filifili e auai i galuega a le falepuipui, ona faaaogāina lea o le fuaiupu 47(1).

49. Galuega tau pisinisi a le falepuipui - O le a faia o aiaiga e Tulafono Faatonutonu ma lagolagoina e Poloaiaga a le Komesina, e uunaia ai le faavaeina ma le atiaeina o galuega tau pisinisi o le falepuipui, ma le auai i se tulaga talafeagai o pagota ina ia faamalosi ai lo latou toefuataiga ma avanoa, ma o le a aofia ai i aiaiga itu nei:

- (a) le faatulagaina o tau ma tau faaee atu e faia i luga o faavae tau pisinisi;
- (b) le faaeeina atu o le taiala faavae o le “totogi e le tagata e faaaogāina”;
- (c) le faavaeina ma le faagaoioiga lelei ma le tausiga faatausi tusi o faaputugatupe faapitoa ua faavaeina e tusa ai ma tulafono ina ia faafaigofieina ai galuega tau pisinisi;
- (d) so o se isi mataupu o lo o uunaia galuega tau pisinisi a le falepuipui ma le taua tele o le auai o pagota talafeagai i galuega tau pisinisi.

VAEGA XI POLOKALAME MO LE VAVE ONA FAASAOLOTO

50. Polokalame mo le vave faasaoloto ma polokalame e faia muamua a o le i faasaolotoina-(1) O faamoemoega o polokalame o le vave ona faasaoloto ma polokalame e faia muamua a o le i faasaolotoina:

- (a) ia fesoasoani i le toefuataiga o pagota; ma
- (b) ia tuuina atu avanoa mo pagota e toe ofi atu ai i le sosaiete e ala i le faatinoga o galuega i nuu ma afioaga po o galuega totogi, po o le faamauina o le igoa i se mataupu tau aoaoga po o se mataupu tau matata eseese.

(2) E tatau ona faafoeina polokalame mo le vave faasaoloto ma polokalame e faia muamua a o le i faasaolotoina, e le Komesina po o se faalapotopotoga po o se komiti ua faavaeina mo lenei faamoemoe e Tulafono Faatonutonu.

(3) I le faaopoopo atu i so o se isi lava manaoga po o tuutuuga muamua na faaee atu e Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o le faafuaiupu (4), e ao i pagota ona faamalieina manaoga aupito maualalo ua taua mulimuli ane ina ia agavaa ai mo le vave faasaolotoina i lalo o so o se polokalame ua taua e faapea:

(a) e tusa ai o le faasaolotoina i lalo o polokalame e aafia ai le faatinoga o galuega i nuu ma afioaga po o galuega totogi, o le pagota -

(i) e i ai se faavasegaga maualalo o puipugamalu; ma

(ii) e 12 masina po o le itiiti ifo o lona faasalaga aloaia o lo o tuliina; ma

(b) e tusa ai o le tauaveina o se mataupu tau aoaoga po o se mataupu tau matata eseese, o le pagota -

(i) e i ai se faavasegaga maualalo o puipugamalu; ma

(ii) e 12 masina pe itiiti ifo o lona faasalaga aloaia o lo o tuliina; ma

(iii) ua taliaina e tauaveina se mataupu tau aoaoga talafeagai po o se mataupu tau matata eseese.

(4) O fuafuaga mo polokalame e faia muamua ae le i faasaolotoina ma mo le vave ona faasaoloto o pagota, o le a faatonuina e Tulafono Faatonutonu ua aiaia ai itu ua taua e faapea:

(a) so o se isi lava faamanuiaga e agavaa i ai ma tuutuuga e faia muamua mo pagota ua ausia le fua faatatau o le maualalo o tulaga tau puipuiga ina ia agavaa ai e tuli se vaega o o latou faasalaga i ia polokalame;

(b) le faailoagofieina ma le faamaoniga a le Malo, vaega tumaoti, ekalesia, lala sooupu e le o ni lala sooupu a le Malo, kamupani, faalapotopotoga po o isi faalapotopotoga ina ia auai i polokalame;

(c) so o se faiga tau lipoti po o isi manaoga o faaaogāina i se faalapotopotoga ua faamaotiina i lalo o le parakalafa (b) o lo o auai i polokalame, ma manaoga mo le vaavaaiga lelei o polokalame e le faalapotopotoga po o sui o Galuega Tau Falepuipui;

- (d) o tuutuuga ma manaoga o le a faaeeina atu i luga po o le mataituina e pagota o lo o auai i polokalame;
- (e) o faamanuiaga e agavaa i ai pagota o lo o auai i polokalame mo le vave faasaolotoina po o polokalame e faia muamua a o le i faasaolotoina, e aofia ai le aia tatau e maua ai tupe totogi mo a latou galuega, ma le tuuina atu o taumafa faasoasoina po o alauni e sui ai taumafa faasoasoina;
- (f) so o se isi lava mataupu lea e mafai ona siitia ai le toefuataiga o pagota ma faafaigofie ai le toe faaofi atu o pagota i totonu o le sosaiete; ma
- (g) o polokalame o le faasaolotoina o pagota e i ai gasegase ua lē mafai ona togafitia, ma le faasaolotoina o pagota tamaitai ma pagota talavou ina ia tausisia manaoga i lalo o le Feagaiga a Malo Afaatasi e Taofia ai Faiga Faailoga Tagata Uma e Faasaga i Tina ma Tamaitai (CEDAW) ma le Feagaiga a Malo Afaatasi i Aia Tatau a le Tamaitiiti (CRC);
- (h) faailogofieina o vaega o tagata solitulafono e pei o i latou ia ua faamaonia moliaga faaletulafono i soligatulafono tau faiga aiga mataga, o i latou ia e lē agavaa mo le vave faasaolotoina;
- (i) le vave faasaolotoina o pagota i luga o mafuaaga faafomai.

51. Tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso ma vaitaimi pupuu-(1) O le a aiaia e Tulafono Faatonutonu o polokalame o le tatalaina i tua mo vaitaimi pupuu, e aofia ai itu nei:

- (a) le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso;
- (b) tatalaina i tua mai le falepuipui e auai atu i se mataupu tau aoaoga;
- (c) tatalaina i tua i le tausiga ma le vaavaaiga a taitai o nuu ma afioaga mo le faamoemoe o le faafaigofieina ona toe ofi atu o le pagota i totonu o lona nuu po o nuu ma afioaga;
- (d) so o se isi fuafuaga o lo o faatagaina ai le tatalaina i tua mo vaitaimi pupuu e fesoasoani ai i le toefuataiga o se pagota po o le faafaigofieina ai o le toe foi atu o le pagota i lona aiga, le nuu po o nuu ma afioaga.

(2) O Poloaiiga a le Komesina e mafai ona aiaia ai so o se isi polokalame ua faamaonia i lalo o le faafuaiupu (1) lea e ogatasi ma Tulafono Faatonutonu talafeagai.

VAEGA XII FAASAOLOTOINA O PAGOTA

52. Faasaolotoina o pagota-(1) E tatau i se tagata ofisa pule ona faamautinoa ua faasaolotoina se pagota:

- (a) i le faaiuga o le faasalaga aloaia; po o
- (b) i lalo o se poloaiiga a so o se faamasinoga; po o
- (c) i le puipuigamalu a so o se tagata o lo o i ai lana pule faataga faaletulafono i le pagota i lalo o se tulafono; po o
- (d) i lalo o se faaiuga a le Komiti Faatino o le Parola a le Falepuipui, po o so o se isi lava faalapotopotoga ua faatagaina i lalo o se Tulafono e tatala ai i tua o se pagota i luga o le parola, po o se laisene.

(2) Afai e aliae mai o so o se masaloga e uiga i le aso moni lea e ao ai ona faasaoloto ai, po o se masaloga i le pule faataga faaletulafono a se tagata e uiga i le tulaga o le a tatalaina atu ai o se pagota o lo o i lalo o lana puipuigamalu, e tatau i le tagata ofisa pule ona tuuina atu le mataupu i le Komesina mo se faaiuga.

(3) Afai ua lē mafai e le Komesina ona faamanino se masaloga i lalo o le faafuaiupu (3), e mafai e le Komesina ona tuuina atu le mataupu i le Loia Sili mo se finagalo.

53. Parola o pagota-(1) O lenei Tulafono e lē aafia ai le Tulafono o le Komiti Faatino o le Parola Tau Falepuipui 1977, po o so o se isi lava Tulafono o tagofia ai le parola o pagota po o le aiaia ai o le tatalaina i tua po o le faafoega o pagota i lalo o so o se taulumaga faaletulafono.

(2) E tatau i le Komesina ona faamautinoa le faia o gaoioiga uma talafeagai e faatino ai se faaiuga a le Komiti Faatino o le Parola po o so o se isi lava faalapotopotoga o lo o i ai malosiaga faaletulafono i le pulega ma le toefuataiga o pagota.

(3) O malosiaga o le Komiti Faatino o le Parola e faasino i le faamagaloga ma le tatalaina i tua o pagota e tatau ona faaopoopo atu i, ae le o le faalēaogāina ai o aiaiga o lenei Tulafono.

54. Lagolago mo pagota ina ua maea ona faasaoloto - O Poloaiaga a le Komesina e mafai ona aiaia ai mo le Galuega Tau Falepuipui ina ia tauaveina gaoioiga talafeagai ma auunaga e lagolagosua e faasino i pagota ua faasaoloto e faafaigofie ai le toe ofi lelei atu o i latou i totonu o le sosaiete.

VAEGA XIII SOLIGATULAFONO

55. Soligatulafono a sui o le Galuega Tau Falepuipui-(1)
O se sui o le Galuega Tau Falepuipui o ia lea ua:

- (a) amatalia, faaoso, mafua ai po o ua auai atu i so o se faanununu po o se fouvalega i totonu o le Galuega Tau Falepuipui po o i totonu o so o se falepuipui; po o
- (b) ua ia lē mafai ona faaogāina ana taumafaiga malosi e taofiofia ai se faanununu po o se fouvalega i totonu o le Galuega Tau Falepuipui po o i totonu o se falepuipui; po o
- (c) ua lē mafai ona lipotia i se tagata ofisa sinia, le i ai o se faanununu po o se fouvalega i totonu o le Galuega Tau Falepuipui po o i totonu o se falepuipui, po o se faamatalaga o lo o i le sui e iloa ai e ono mafai ona aliae mai se faanununu po o se fouvalega; po o
- (d) ua tuua o lona nofoaga o tiute tauave ua tofia i ai ma le faamoemoe e lē toe foi mai i le Galuega Tau Falepuipui; po o
- (e) ua auai atu i se solo tetee po o se gaoioiga tau alamanuia lea e afaina ai le faafoega lelei o se falepuipui; po o
- (f) ua faataga se pagota o lo o i lalo o lana vaavaaiga, po o o ia lea ua avea ma ona tiute tauave e tausii po o le leoleoina, ina ia sola ese; po o

- (g) le tauanau, faaosooso pe fesoasoani i se sui ua faatautoina i le Galuega Tau Falepuipui e tuua le galuega; po o
- (h) ua lē mafai ona tuuina atu faamatalaga i se tagata ofisa sinia e uiga i le tuua po o le faamoemoe e tuua e se sui ua faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui o le galuega; po o
- (i) ua faaoolima po o ua faatupu vevesi i se tagata ofisa e i ai tofi maualuga,

ua ia faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

(2) O se sui o le Galuega Tau Falepuipui, o ia lea, ina ua muta ona avea ma sui, ua ia lē faia pe ua teena le faaoo atu i se tagata ofisa sinia so o se meafaigaluega, lavalava ma so o se isi meataitasi na faaooina atu a o faagasolo lona taimi o avea ai ma sui, ma o meatotino lava a le Galuega Tau Falepuipui po o le Malo, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o faasalaga uma e lua.

(3) E ui lava i le faafuaiupu (2), e mafai e le Komesina ona faatagaina o se sui ina ia faia o se tupe totogi (o se aofaiga e fuafuaina e le Komesina) mo se meataitasi i totonu o le faafuaiupu (2), seia vagana ai o so o se pepa faaletulafono e taofia ai.

(4) O se tagata o ia lea:

- (a) ua talia i po o le faigaluega ai i totonu o le Galuega Tau Falepuipui e ala i se tusi faamaonia po o faamatalaga sese; po o
- (b) ua auai i so o se gaoioiga a vaega faaupufai, po o ua faia o so o se isi lava mea e feteenai ma so o se tiute po o se galuega tauave i lalo o lenei Tulafono,

ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga.

56. Faatauana ma le faalafiina-(1) O se tagata o ia lea e ala i so o se faiga tuusao pe leai foi:

- (a) ua na faaosoina, tauanau pe taumafai e tauanau se sui ua faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui ina ia tuua le galuega; po o
- (b) ua ia faalafiina ma lona iloa pe fesoasoani i se sui ua faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui e tuua le galuega; po o
- (c) ua ia faafaigaluegaina ma lona iloa o se sui ua faatautoina ua tuua le Galuega Tau Falepuipui, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o faasalaga uma e lua.

(2) O se tagata o ia lea:

- (a) ua faaosoina i se faiga tuusao pe leai foi, faatonuina, fautua po o le faatauana ma e faatupu o se faanununu po o se fouvalega i le va o sui ua faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui po o pagota; po o
- (b) ua faaosoina i se faiga tuusao pe leai foi, faatonuina, fautua po o le faatauana ma se tulaga e lē usitaia ai se faatonuga faaletulafono; po o
- (c) ua taumafai ma le loto i ai e faatosina se sui ua faatautoina o le Galuega Tau Falepuipui e solia ai le tautoga o le loto faamaoni, ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga po o faasalaga uma e lua.

(3) O se tagata o ia lea:

- (a) ua fautuaina, faaoso, fesoasoani po o le fuafuaina o le sola ese a se pagota; po o
- (b) le faalafi faasolitulafono o se pagota o lo o i tua; po o
- (c) ua ia faafaigaluegaina ma lona iloa lelei se pagota ua sola ese faasolitulafono; po o
- (d) ua ia fesoasoani ma le iloa lelei ma e aunoa ma se mafuaaga e tusa ai ma le tulafono i se pagota ua sola ese faasolitulafono,

ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

57. Soligatulafono lautele e aafia ai pulega o falepuipui-(1) O se tagata o ia lea:

- (a) ua taofia mai pe faalavelaveina o se sui ua faatautoina o Galuega Tau Falepuipui i le faatinoga o so o se tiute po o malosiaga i lalo o lenei Tulafono; po o
- (b) ua lē tausisia so o se faatonuga po o se poloaiga e tuuina atu e se sui ua faatauto i totonu o se falepuipui, po o pe afai e fesiitai se pagota i lalo o lenei Tulafono; po o
- (c) ua faamanualia pe fasimateina se taifau o lo o faaogāina e le Galuega Tau Falepuipui i lalo o lenei Tulafono,

ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le 12 masina, po o faasalaga uma e lua.

(2) E faatoa mafai lava ona ulufale se tagata i se falepuipui e ala i le pule faataga a le Komesina po o le tagata ofisa pule talafeagai.

(3) O se tagata o ia lea ua na solia le faafuaiupu (2) ua na faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o faasalaga uma e lua.

(4) O se tagata, e ese ai na i lo se sui ua faatautoina, o ia lea:

- (a) ua maua o lo o ia umia so o se toniga, meafaigaluega po o se meafaitino sa tuuina atu i se sui o le Galuega Tau Falepuipui mo le faamoemoe o tiute tauave o le sui; po o
- (b) ua maua o lo o umia so o se isi lava meatotino a le Galuega Tau Falepuipui ma e lē mafai ona atoatoa ona faamalieina ai pe na faapefea ona ia umia le meatotino; po o

- (c) e aunoa ma se pule faataga faaletulafono ua ia faatauina mai pe mauaina se meatotino po o se meataitasi na tuuina atu i se sui ua faatautoina, po o le Galuega Tau Falepuipui; po o
- (d) ua fesoasoani pe lagolagoina se sui o le Galuega Tau Falepuipui i le faatauina atu po o le lafoaia o se meatotino po o se meataitasi o le Galuega Tau Falepuipui e aunoa ma se faatagaga faaletulafono,

ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le 12 masina, po o faasalaga uma e lua.

(5) O se tagata o ia lea:

- (a) e aumaia, faatau atu po o le taumafai i so o se auala po o le a lava e faaofi mai i totonu o se falepuipui, po o le tuuina atu i se pagota, o se meafaitino faasaina; po o
- (b) le fesoatai atu i se pagota mo le faamoemoe e solia ai lenei fuaiupu; po o
- (c) le ofoina atu o so o se faiga faaoloataua po o le faatosina ai o se sui o le Galuega Tau Falepuipui ina ia alofia ai se aiaiga o lenei Tulafono, po o le faatosina o se soliga o lenei Tulafono,

ua faia o se soligatulafono ma e noatia i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o faasalaga uma e lua.

(6) O se tagata, e ese ai i lo se sui o le Galuega Tau Falepuipui, o ia lea e ala i ana upu, amio po o ona uiga faaalua:

- (a) ua ia faafoliga sese o ia o se sui o le Galuega Tau Falepuipui; po o
- (b) ua ofuina se toniga, pepa e iloagofie ai po o se isi mea e faapei ai o ia o se sui o le Galuega Tau Falepuipui,

ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o faasalaga uma e lua.

VAEGA XIV
AIAIGA ESEESE

58. Faaliliuina atu o aseta, faamaumauga, ma isi mea faapena-(1) E mafai e le Minisita ona faamaonia le faaliliuina atu i le Galuega Tau Falepuipui o so o se aseta po o meatotino a le Galuega Tau Leoleo lea sa faaaogāina mo po o e fesootai ai ma se falepuipui, po o le faafoega o pagota a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono.

(2) O so o se tulaga aloaia e fesootai ma le faaliliuina atu o aseta po o meatotino i lalo o le faafuaiupu (1), e aloaia i le aso o le faamaoniga a le Minisita e aunoa ma le manaomia o so o se isi lava tulaga aloaia faaletulafono, i le noatia ma le fai fuafua i so o se manaoga o le faamauina o le suiga o le umia o le pule e tusa ai o lenei fuaiupu.

(3) E tatau i le Galuega Tau Falepuipui ona taliaina ma tauaveina le pule e umia ai o pepa aloaia, faamaumauga ma faila, o lo o umia e le Galuega Tau Leoleo lea e faasino i le faafoega o falepuipui ma pagota a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono.

59. Faaputugatupe a le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga-(1) E tatau ona faia ni fuafuaga e faasino i le faafoega o le Faaputugatupe a le Galuega Tau Leoleo ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 76 o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009, mo sala tupe ma isi tupe o tuuina atu faasaofaga i le Faaputugatupe e faasino i sui o le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga, ina ia faaaogāina mo lo latou manuia i se faiga e ogatasi ma le fuaiupu 76 o lenei Tulafono.

(2) O se tupe ua totogiina i le Faaputugatupe i luga o se poloaiga a se faamasinoga e mafai ona faaaluina e lagolago ai so o se polokalame po o galuega tau atiae i lalo o lenei Tulafono e faasino i le toefuataiga o pagota.

60. Tulafono Faatonutonu, Poloaiga a le Komesina ma isi tulaga faapena-(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia Tulafono Faatonutonu mo le faamoemoe e aloaia ai aiaiga o lenei Tulafono, e aofia ai Tulafono Faatonutonu o lo o faia ai aiaiga e faasino i tulaga ua taua e faapea:

- (a) le faatonutonuina ma le puleaina o falepuipui, ma le tausiga o le puipuigamalu ma le pulega lelei o falepuipui;
- (b) le aloaia ma le faatinoga o aia tatau a tagata ma tulaga faataatitia talafeagai faava o malo;
- (c) le tofiaina, faatinoga ma tiute tauave o sui o le Galuega Tau Falepuipui;
- (d) soligatulafono tau amioga pulea e faatatau i tagata ofisa ma pagota, ma taualumaga mo le tagofiaina o ia soligatulafono, e aofia ai taualumaga mo talosaga e faia faasaga i so o se faasalaga;
- (e) le faavaeina, tuuina atu o malosiaga, taualumaga, tulaga aloaia ma puipuiga o se Vaega o Tulaga Faataatitia o Tomai Faapitoa e tagofiaina faitioga e aafia ai le faatalale i tiute po o se amio lē pulea ua tuuaia ai e se sui ua faatautoina, po o so o se tuuaiga o faiga tauvalea po o faiga lē tatau i totonu o le Galuega Tau Falepuipui;
- (f) le aia tatau a pagota a o taofia ai i latou, e aofia ai mataupu e faasino i itu nei -
 - (i) asiasiga mai uo, aiga ma isi tagata;
 - (ii) fesootaiga e ala i le meli, po o isi auala;
 - (iii) taualumaga mo faitioga ma faamatalaga tuuina atu i pulega o falepuipui, le Komesina o Sulufaiga, po o isi lava lala sooupu, faatasi ai ma matafaioi mo le suesuega ma le faamalosia o aia tatau a tagata;
 - (iv) faamalositino ma gaoioiga e faamalosia ai le tino ma le mafaufau;
 - (v) isi aia tatau e faaaogā i pagota o lo o faatali o latou faamasinoga;
- (g) isi tiute ma galuega tauave a Fomai Asiasi, Faamasino Asiasi, komiti, po o isi tagata faatagaina e tauaveina asiasiga aloaia i le falepuipui, e aofia ai le totogiina o alauni ma le toe totogiina o tupe alu ia ogatasi ma so o se tulafono talafeagai;

- (h) taliaina ma le faavasegaina o pagota, e aofia ai taulumaga e faasaga i le taofia ai po o le fesiitai atu o tagata e tusa ai ma noataga a Samoa i lalo o feagaiga faava o malo;
- (i) faatalanoaga o pagota e leoleo i le faagasologa o a latou suesuega, ia e mafai ona aofia ai fuafuaga mo le aveina o pagota i nofoaga sa faia ai solitulafono ma lo latou auai i le faagasologa tau le faailogofieina o tagata, i le amanaia ai o aia tatau faale-faavae a pagota ma le matafaioi a latou loia;
- (j) le fesiitaiga o pagota ma matafaioi a sui o le Galuega Tau Falepuipui, leoleo ma isi tagata e faasino i le puipuigamalu o pagota pe a oo ina fesiitai;
- (k) le tuueseeseina o pagota, ma le toe iloiloa o pagota o lo o tuueseeseina;
- (l) le faaogāina o taifau i le tausiga o le nofo lelei ma le puipuigamalu, ma isi fuafuaga mo le tali atu i le leai o se filemu ma le tulaga faatupu vevesi i totonu o falepuipui;
- (m) polokalame mo le vave faasaoloto ma tulaga e faia muamua a o le i faasaolotoina, ma isi fuafuaga talafeagai mo le toefuataiga o pagota;
- (n) polokalame e tuuina atu ai le lagolago mo pagota i le maea ai ona faasaolotoina i latou, e aofia ai fuafuaga tuufaatasia ma Matagaluega talafeagai, lala sooupu a le Malo, faalapotopotoga faale-lotu, vaega e fitoitonu i nuu ma afioaga ma isi faalapotopotoga;
- (o) le tuuina atu o auaunaga faafomai ma auaunaga e fesootai i ai i totonu o falepuipui, ma fuafuaga mo le tagofiaina o faamai pipisi;
- (p) fuafuaga mo pagota tamaitai ma a latou fanau iti ia ogatasi ma aia tatau ma noataga o le Feagaiga a Malo Aafaatasi e Taofia ai Faiga Faailoga Tagata Uma e Faasaga i Tina ma Tamaitai (CEDAW) ma le Feagaiga a Malo Aafaatasi i Aia Tatau a le Tamaitiiti (CRC), ma aemaise ai o aia tatau a tina e fafaga ma tausi a latou fanau iti a o i ai i totonu o falepuipui;

- (q) le faavaeina ma le faafoega o galuega tau atiae i falepuipui ma polokalame tau aoaoga;
 - (r) fuafuaga mo pagota e le i faamaonia le nofosala ma pagota ua aafia i mataupu tau le va o tagata e aofia ai taualumaga e faasaga i le toe iloiloga faavaitaimi o poloaiga mo le taofia o so o se pagota e le i faamaonia le nofosala ua faia i lalo i so o se tulafono;
 - (s) ia lipoti atu, suesueina ma le tagofiaina i se isi faiga e ese ai, o le maliu o se pagota o lo o taofia;
 - (t) taualumaga mo asiasiga i le falepuipui, ma mataupu e faasino i le aveva o meataitasi, meafaitino ma isi mea i totonu o falepuipui a o faia asiasiga;
 - (u) soligatulafono mo le solia o so o se tulafono faatonutonu lea e mafai ai ona aiaia mo faasalaga o sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga po o, le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o faasalaga uma e lua;
 - (v) o le teuteuga i le Faamatalaga;
 - (w) taofia i se nofoaga puipuia ma tuufua.
- (2) O Poloaiga a le Komesina ua faia i lalo o lenei Tulafono:
- (a) e amata aloaia i le maea ai ona faamaonia e le Loia Sili ma sainia e le Komesina; ma
 - (b) e mafai ona fesootai i so o se itu o le puleaina ma le faafoega o falepuipui, e aofia ai mataupu ua taua i le faafuaiupu (1), ma e tatau ona ogatasi ma aiaiga o lenei Tulafono ma Tulafono Faatonutonu; ma
 - (c) e mafai ona faaaogāina lautele i le Galuega Tau Falepuipui ma falepuipui uma ma pagota, po o e mafai ona faaaogāina taualumaga faalotoifale i so o se falepuipui; ma
 - (d) ia iloiloina i taimi ua faatonuina e Tulafono Faatonutonu, po o e pei ona fuafuaina e le Komesina; ma
 - (e) e tatau ona tuuina atu ai le tulaga aloaia atoatoa ma le faamamaluina o tulaga faataatitia ua taliaina ma e tatau ona amanaia ai -

(i) le aia tatau a pagota i nofoaga atoatoa lelei e mafai ai ona avanoa mo le saunia lelei o tetee ma talosaga, e aofia ai le avanoa i faufautua faaletulafono e ala i asiasiga i le falepuipui po o isi fesootaiga (faatasi ai ma le amanaia talafeagai ai o le itu agatapuia o sootaga i le va o le loia ma le tagata tetee) ma i punaoa faaletulafono; ma

(ii) aia tatau ma manaoga faapitoa o tagata e lē atoatoa le malosi o le tino; ma

(iii) le aloese mai faiga faailoga tagata i luga o so o se mafuaaga; ma

(iv) le aia tatau e faatuina ai se tapuaiga o lana lava faitalia, e aofia ai le mataituina i aso taitasi pe faavaitaimi o tu faale-tapuaiga ma aga masani; ma

(v) le aia tatau i aoaoga amata, aemaise lava le aia tatau e avanoa ai i aoaoga a pagota talavou ma tupulaga laiti o lo o taofia; ma

(vi) aia tatau a pagota e avanoa ai i tagata ofisa ma punaoa a so o se lala sooupu lea e faatinoina malosiaga e suesueina ai faitioga e tusa ai ma le tulafono; ma

(f) e mafai ona aiaia ai mo le aloaia o auunaga lelei a sui o le Galuega Tau Falepuipui, e aofia ai ma le umi ona galue, amio lelei ma le lotoa; ma

(g) e tatau ona faasalalauina i tagata ofisa sinia uma ma tagata ofisa pule, ma e tatau ona silafia e sui uma o le Galuega Tau Falepuipui; ma

(h) e mafai ona teuteuina po o le soloia e le Komesina; ma

(i) e mafai ona aiaia ai mo le tuuina atu o so o se malosiaga o le Komesina i so o se sui o le Galuega Tau Falepuipui.

(3) E ao ona tuuina atu o ata uma o Poloaiga a le Komesina i le Loia Sili mo le faamaoniga e faapea o lo o ogatasi ma lenei Tulafono, o Tulafono Faatonutonu ma so o se isi lava manaoga faaletulafono.

(4) I le maea ai ona tuuina atu le faamaoniga o Poloaiiga a le Komesina e le Loia Sili, e tatau ona lomia faasalalau se faasilasilaga o le faamaoniga o ia Poloaiiga i totonu o le Savali.

61. Soloia o Tulafono-(1) Ua soloia le Tulafono o Falepuipui 1967 (“Tulafono ua soloia”).

(2) Ua soloia le fuaiupu 26 o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009.

62. Faatulagaga tau soloaiga ma aiaiga faasaoina-(1) O Tulafono Faatonutonu, Poloaiiga ma Faatonuga e faaaogā i le faafoega o Galuega Tau Leoleo i lalo o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009, e faamamaluina atoatoa lava e faasino i le faafoega o le Galuega Tau Falepuipui (faatasi ai ma fesuaiga talafeagai ua fuafuaina e le Komesina) seia vagana ai ua toe suia pe fesui ai e Tulafono Faatonutonu po o Poloaiiga a le Komesina ua faia i lalo o lenei Tulafono.

(2) I le maea ai o le aso e amata faamamaluina ai:

- (a) o aiaiga ma tuutuuga o galuega e faatatau i sui o le Galuega Tau Falepuipui i lalo o le Tulafono ua soloia po o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009; ma
- (b) o tiute tauave ua tofia i ai so o se tagata ofisa i lalo o le Tulafono ua soloia po o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009; ma
- (c) o tualumaga e faafoe ai amioga pulea ua faia faasaga i tagata ofisa po o pagota, ma faasalaga ua faaee atu i lalo o ia tualumaga, i lalo o le Tulafono ua soloia po o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009; ma
- (d) so o se malosiaga ua faatinoina i lalo o le Tulafono ua soloia; ma
- (e) le taliaina, faavasegaina, vave ona faasaoloto ma le faasaolotoina o so o se pagota i lalo o le Tulafono ua soloia; ma
- (f) le faatatauina ma talosaga i so o se faamagaloga o le faasalaga, ma isi tulaga e agavaa i ai le pagota i lalo o le Tulafono ua soloia; ma

(g) le faatinoina o so o se polokalame mo galuega a le falepuipui po o le toefuataiga ma aoaoga ua tauaveina i lalo o le Tulafono ua soloia; ma

(h) le amataga o so o se moliaga faasolitulafono mo se soligatulafono e faia faasaga i le Tulafono ua soloia,

e faaauau pea ona aloaia ma e tatau ona faamamaluina ma faaaogāina atoatoa seia vagana ai ua aafia i le faatinoina o so o se pule faataga i lalo o lenei Tulafono, ma afai e talafeagai ai, e tatau ona avea e faapea na faia pe sa tauaveina i lalo o lenei Tulafono.

63. Teuteuga i isi tulafono-(1) Ua teuteuina le fuaiupu 35(2) o le Tulafono o Galuega tau Leoleo 2009, i le aveeseina o upu “ma lalo o aiaiga talafeagai o le Tulafono o Falepuipui 1967”.

(2) O so o se faasinomaga i Galuega Tau Falepuipui i so o se isi lava tulafono, ua faatatauina e avea e faapea, o se faasinomaga i le Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa.

(3) O se faasinomaga i so o se tulafono po o pepa aloaia i le “Komesina o Falepuipui” ua faatatauina e avea e faapea, o se faasinomaga i le Komesina i lalo o lenei Tulafono.

Faamatalaga

TAUTOGA A SUI

“O au.....ou te tauto atu e faapea o le a ou auauna lelei ma le faamaoni i le Malo Tutoatasi o Samoa i totonu o Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa, e aunoa ma le faaituau pe faapito, mataua po o le loto leaga, seia oo ina faamatuu mai faaletulafono o au; ma o le a faatino ou tiute ma matafaioi ina ia siitia le tulaga lelei o falepuipui a Samoa e tusa ai ma tu ma aganuu a Samoa ma ia tausisia ai o faiga faataatitia manaomia ua taliaina o lo o faaaogā i le faafoeina lelei o pagota i tulaga faale-tagata soifua; ma e faapea a o faaaauu pea ona umia o le tofi, o le a ou faataunuuina e tusa ai ma le mea aupito sili i lou iloa ma lou malamalama, tiute tauave o lea lava tofi ma le faamaoni e tusa ai ma le tulafono. Ia fesoasoani mai le Atua ia te au.”.

**O le Tulafono o Falepuipui ma le Toefuataiga 2013
o lo o faafoeina e le Matagaluega o Leoleo ma Falepuipui.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**